Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 92 (1974)

Heft: 158

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 158 – 1897

Bern, Mittwoch 10. Juli 1974
Berne, mercredi 10 juillet 1974

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang
92e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 158 - 10. 7. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 270587 - 270612.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

ACF concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à **17 heures** au plus tard.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (1312)

Gemeinschuldner: **Flütsch Andreas**, geboren 1929, von Schiers, Elektriker, Hammerstrasse 104, Zürich 7, Inhaber der Einzelfirma Elektro Riesbach, Seefeldstrasse 164, Zürich 8.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1974.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 16. Juli 1974, 14.15 Uhr, im Büro des Konkursamtes Hottingen-Zürich, Klosbachstrasse 95, in Zürich 7.
Eingabefrist: bis 12. August 1974.
Verwertung von Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich unter Vorbehalt der Beschlussfassung durch die I. Gläubigerversammlung als berechtigt, sämtliche beweglichen (Lampen, Ladeneinrichtung usw.) nach freiem Ermessen gesamthaft oder freihändig zu verwerten oder öffentlich zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 26. Juli 1974 dagegen bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Interessierte Gläubiger sind eingeladen, bis zum 26. Juli 1974 beim Konkursamt schriftliche Offerten einzureichen.

8030 Zürich, den 9. Juli 1974
Postfach

Konkursamt Hottingen-Zürich
H. Müller, Notar

Kt. Zürich (1311)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma **Tobler Automation AG**, 8006 Zürich, Weinbergstrasse 31, Organisation und technische Beratung in Automation von Fabrikationsanlagen und Bürobetrieben usw., ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich am 3. Juli 1974 der Konkurs eröffnet worden.

Die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.

8042 Zürich, den 4. Juli 1974

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Schaffhauserstrasse 2
Postadresse:
Postfach, 8042 Zürich 6
Telefon 01 / 28 94 26

Kt. Zürich (1323²)

Gemeinschuldnerin: **GA Electrical Acoustic Laboratory AG**, mit Sitz in Männedorf, Aufdorfstrasse 28.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Juni 1974.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 18. Juli 1974, 14.30 Uhr, im Hotel «Wildenmann», Männedorf.
Eingabefrist: Bis 12. August 1974.

Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein und die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 25. Juli 1974 dagegen Einsprache erheben, so ist die Konkursverwaltung ermächtigt, sämtliche Aktiven sofort freihändig oder zwangsweise zu verwerten. Jeder Gläubiger ist berechtigt, innerhalb der genannten Frist selbst schriftliche Kaufsangebote einzureichen.

8708 Männedorf, den 5. Juli 1974

Konkursamt Männedorf

Kt. Bern (1322)

Gemeinschuldnerinnen:

1. Frau **Addor-Schwizgebel Christiane**, Sporthaus Central, Gstaad.
   Datum der Konkurseröffnung: 24. Juni 1974.
2. **Erbengemeinschaft des Oswald Schwizgebel sel.**, gewesener Inhaber des Sporthauses Central, Gstaad, jetzt noch Eigentümer der Grundstücke Saanen Grundbuchblätter Nrn. 4277, 5160, 5161, 5162 und 5283.
   Datum der Konkurseröffnung: 2. Juli 1974.

Ordentliches Verfahren.
Eingabefrist für Ziffer 1 und 2: bis 10. August 1974.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 15. Juli 1974, 14.30 Uhr, im Hotel Saanerhof in Saanen.

Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 18. Juli 1974 schriftlich beim Konkursamt Einspruch erhebt, und sofern Frau Addor nicht bis zur ersten Gläubigerversammlung den Nachweis erbringt, dass es ihr möglich sein werde, mit den Gläubigern einen Nachlassvertrag abschliessen zu können und ein Anstellungsvertrag mit Frau Addor über die Weiterführung des Geschäftes nicht zustande kommen sollte, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, das Warenlager und weitere Aktiven sofort zu verkaufen oder zu versteigern. Den Gläubigern und weiteren Interessenten ist Gelegenheit geboten, Offerten bis 18. Juli 1974 beim Konkursamt Saanen einzureichen. Das Geschäft wird bis zur ersten Gläubigerversammlung unter der Aufsicht des Konkursamtes weitergeführt.

3792 Saanen, den 5. Juli 1974

Konkursamt Saanen:
W. Schopfer

Kt. Aargau (1310)

Gemeinschuldnerin: **Zbinden & Faust AG**, Heizungs-, Lüftungs- und Klima-Anlagen, Gartenweg 16, Aktiengesellschaft, Rheinfelden.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Juli 1974.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. Juli 1974, 14.30 Uhr, im Saal des Bezirksgerichts, Rathaus, Rheinfelden.
Eingabefrist: bis 10. August 1974.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 26. Juli 1974 beim Konkursamt nicht schriftlich Einspruch erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Gegenstände ermächtigen. Binnen der gleichen Frist können die Gläubiger Angebote einreichen.

4310 Rheinfelden, den 3. Juli 1974

Konkursamt Rheinfelden

Ct. du Valais (1329

Failli: **Vallas Jean**, Café du Valais, 1875 Morgins.
Propriétaire des immeubles suivants: parc. 1456 de 346 m², comprenant: habit., place et concession-café à Morgins.
Date de l'ouverture de la faillite: 26 juin 1974.
Première assemblée des créanciers: mercredi, le 24 juillet 1974, à 15 h., à l'Hôtel de Ville (Salle du Conseil), 1870 Monthey.
Délai pour les productions: 14 août 1974.

1870 Monthey, le 8 juillet 1974

Office des faillites de Monthey:
J.-M. Detorrenté, préposé

Ct. de Genève (1326)

Faillie: **Palma, Matériel aéronautique SA**, commerce, importation, exportation, fabrication, vente et représentation d'instruments et d'équipements pour l'aviation et de matériel divers électroniques et du domaine nucléaire. Achat, vente et exploitation de tous brevets, licences, procédés et marques dans ces domaines ainsi qu'achat et vente de toutes publications, ayant son siège 7, rue Bellot à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 3 mai 1974.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 8 juillet 1974.
Délai pour les productions: 30 juillet 1974.

1211 Genève, le 10 juillet 1974

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (1327)

Failli: **Fleury Jacques**, 1932 BE, commerçant, domicilié 15, ch. de Pierre-à-Bochet, Moillesulaz, Genève, exploitant respectivement à l'enseigne:
«AM J. Fleury», deux ateliers de mécanique, l'un sis 36, rue Peillonnex, Chêne-Bourg, Genève, l'autre sis 5, rue Roger de Guimps et Cité des Bains à Yverdon;
«Editions Argraf», éditions de musique, 36, rue Peillonnex à Chêne-Bourg, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 mai 1974.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 8 juillet 1974.
Délai pour les productions: 30 juillet 1974.

1211 Genève, le 10 juillet 1974

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Ct. de Vaud (1325)

Faillite: **SI Le Ruaire A SA**, St-George, ouverte le 18 juin 1974.

Les opérations ont été suspendues le 2 juillet 1974 pour défaut d'actif (art. 230 LP).

La faillite sera clôturée si les créanciers ne font pas d'ici le 22 juillet 1974 une avance de frais de fr. 1500.– pour suivre aux opérations.

1170 Aubonne, le 5 juillet 1974

Office des faillites, Aubonne

Ct. de Genève (1328)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Szabo Emile**, 1915 SPN, entreprise de toitures, étanchéité à froid, isolation et revêtements en tous genres à l'enseigne «Toiturep» domicilié 2, rue de la Fontaine à Genève, par ordonnance rendue le 18 juin 1974 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 8 juillet 1974 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 juillet 1974 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en fr. 1500.–, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance de frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

1211 Genève, le 10 juillet 1974

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern (1314)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: **Ogg Heinz**, geboren 1933, von Thayngen SH, Breitfeldstrasse 44, Bern (unbeschränkt haftender Gesellschafter der konkursiten Firma Sambro, Kollektivgesellschaft).
Anfechtungsfrist: 19. Juli 1974.

3000 Bern, den 3. Juli 1974

Konkursamt Bern

Kt. Bern (1315)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: Firma **Sambro**, Kollektivgesellschaft, sanitäre Apparate en gros, Ogg-Brauen & Co, Breitfeldstrasse 44, Bern.
Anfechtungsfrist: 19. Juli 1974.

3000 Bern, den 3. Juli 1974

Konkursamt Bern

Ct. de Vaud (1316)

Failli: **Seydoux Georges**, épicerie, les Bossons, 1837 Château-d'Oex.
Date du dépôt de l'état de collocation: 10 juillet 1974.
Délai pour intenter action en opposition: 20 juillet 1974, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. Linventaire est aussi déposé (art. 32 al. 2 OF).

1837 Château-d'Oex, le 4 juillet 1974

Office des faillites
du Pays-d'Enhaut:
P. Marguet, prép. int.

Ct. du Valais (1313)

Faillie: **Immobilien-Aktiengesellschaft SIBA-Siders**, Sierre.
Date du dépôt de l'état de collocation: 12 juillet 1974.
Délai pour intenter action: 10 jours.

3960 Sierre, le 3 juillet 1974 — Office des faillites de Sierre
Le préposé: Ad. Salamin

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Kt. Zürich (1324)

Das Konkursverfahren über Haug **Kurt**, geboren 1946, von Weiningen, Brunaustrasse 36, 8002 Zürich (K. Haug, «Hifi-Center», Kalkbreitestrasse 1, 8004 Zürich), ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 4. Juli 1974 als geschlossen erklärt worden.

8002 Zürich, den 10. Juli 1974 — Konkursamt Enge-Zürich
R. Heusser, Notar-Stellv.

Kt. Zürich (1317)

Das Konkursverfahren über **Seewer Kurt**, geboren 1941, von Bülach, Winzerstrasse 101, 8408 Winterthur, jetzt Oststrasse 37, 8400 Winterthur, gewesener Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Kurt Seewer, Büromaschinen, Stadthaustrasse 135, 8400 Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 27. Juni 1974 als geschlossen erklärt worden.

8400 Winterthur, den 10. Juli 1974 — Konkursamt
Wülflingen-Winterthur:
R. Leutwyler, Notar

Ct. de Vaud (1330)

Par décision du 3 juillet 1974, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la clôture des faillites, ouvertes par prononcés des 16 décembre 1970 et 17 mars 1971, de:

1. **Bettex & Fils**, société en nom collectif boucherie-charcuterie, Yverdon.
2. **Bettex Daniel**, boucherie-charcuterie, Yverdon.

1400 Yverdon, le 8 juillet 1974 — Le préposé aux faillites:
Dufey

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Kt. Zürich (1318)

Der am 8. März 1973 über **Frei Alfred**, geboren 1943, von Rorbas ZH, Radioelektriker, Wesemlinstrasse 4, Luzern, gewesener Inhaber der Einzelfirma Alfred Frei, Radio-Television, Urdorf, eröffnete Konkurs ist mit Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 21. Juni 1974 infolge Rückzuges sämtlicher Forderungseingaben widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

8952 Schlieren, den 3. Juli 1974 — Konkursamt Schlieren:
Siegler, Notar-Stellvertreter

Ct. de Vaud (1331)

Par décision du 1er juillet 1974, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite de **Inter-investigations et Sécurités, A. Roux et B. Lüthi**, société en nom collectif, Lausanne et Sion, et ordonné la réintégration de la dite société dans la libre disposition de ses biens.

1000 Lausanne, le 8 juillet 1974 — Office des faillites de Lausanne:
H. Rochat, subst.

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Kt. Thurgau (1319)

Im Konkurse **Meysel Ilse**, 1922, von Pfäfers SG, in 8597 Landschlacht TG, gelangt die nachbezeichnete Liegenschaft, Freitag, den 16. August 1974, 15 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Hauptstrasse 72, Kreuzlingen, auf einmalige öffentliche Steigerung:

Grundbuch Landschlacht: Parz. Nr. und E. Bl. Nr. 381 = 24,97 ar Gebäudegrundfläche, Hof, Garten mit Wohnhaus und Schwimmbadhalle Nr. 218, brandversichert für Fr. 617 000.– und Garage Nr. 254, brandversichert für Fr. 64 000.– an der untern Landstrasse 218, Landschlacht. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 650 000.–.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 3.–12. August 1974 beim Betreibungsamt Kreuzlingen zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat am Steigerungstag unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis, eine Anzahlung von Fr. 20 000.– zu leisten.

Die Liegenschaft kann besichtigt werden: Samstag, den 10. August 1974, vormittags 10–11 Uhr.

Die Interessenten werden auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Abänderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973, und die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973 aufmerksam gemacht.

8280 Kreuzlingen, den 2. Juli 1974 — Für das Konkursamt Kreuzlingen
Betreibungsamt Kreuzlingen

Kt. Wallis (1332)

Konkursamtliche Mobiliarsteigerung

Im Konkurs über **Rotzer Hermann**, Romag Möbel, 3945 Gampel, wird nachfolgende Mobiliarsteigerung durchgeführt:

Ort: 3945 Gampel, Geschäftslokal bei der Post.

Tag und Zeit: Donnerstag, den 25. Juli 1974, 10 Uhr.

Steigerungsware: Inventar eines Möbelgeschäftes wie Betten, Schränke, Tische, Stühle, Polstergruppen, Wohnwand, Matrazen, Wolldecken usw.

Steigerungsbedingungen: Diese werden anlässlich der Steigerung bekanntgegeben.

Die ersteigerte Ware ist bar zu bezahlen und muss am Steigerungstage aus dem Geschäftslokal entfernt werden.

Vorzeitige Verwertung gemäss Art. 124, Abs. 2 SchKG und um die hohen Geschäftsmieten zu unterbinden.

Begründete Einsprachen gegen diese vorzeitige Verwertung sind innert 10 Tagen, seit dieser Bekanntgabe an das Konkursamt Leuk zu richten.

3956 Salgesch, den 4. Juli 1974 — Konkursamt des Bezirkes Leuk
Vorsteher: Constantin Hubert

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Neuchâtel (1270²)

Débiteur: **De Sanctis Raymond**, 1931, entreprise de menuiserie-charpenterie, à 2063 Fenin.
Date de l'ordonnance du sursis: 25 juin 1974.
Durée du sursis concordataire: 4 mois, expirant le 25 octobre 1974.
Commissaire au sursis: Yvan Bloesch, préposé à l'office des faillites du district de Boudry, 2017 Boudry.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire jusqu'au 23 juillet 1974 inclusivement, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat (art. 300 LP).
Assemblée des créanciers: le jeudi 12 septembre 1974, à 15 h., à Cernier, Hôtel de Ville, salle du Tribunal.
Délai pour prendre connaissance du dossier: dès le 2 septembre 1974, à l'office des faillites de Boudry, Hôtel de Ville.

Le débiteur propose un concordat-sursis. Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

2017 Boudry, le 3 juillet 1974 — Le commissaire au sursis:
Y. Bloesch

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino (1320)

Il pretore di Locarno-Città comunica di aver fissato per il 26 luglio 1974, ore 10.30, l'udienza per la discussione sull'omologazione del concordato proposto da **Huwyler Johann**, riscaldamenti centrali, Locarno.

I creditori sono avvertiti che a detta udienza potranno far valere le loro opposizioni al concordato (art. 317, 304 cpv. 3 LEF).

6600 Locarno, il 4 luglio 1974 — Il pretore: avv. E. Borioli

Graduatoria nella procedura di concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 250, 316g)

Ct. Ticino (1321)

Fabbrica di Tappeti SA, Caslano, in liquidazione concordataria
(art. 250 – 260 – 316 q – 316 l – 316 p)

Si avvisano i creditori che presso il liquidatore sono depositati dal 10 luglio 1974, a loro disposizione, la graduatoria, la relazione del liquidatore, il conto finale e lo stato di riparto definitivo.

I creditori che intendono impugnare la graduatoria devono promuovere l'azione avanti il Pretore di Lugano-Distretto entro dieci giorni dalla pubblicazione del deposito.

Si avvertono parimenti i creditori che il liquidatore e la delegazione dei creditori hanno rinunciato a realizzare i crediti figuranti nella distinta depositata presso il liquidatore.

Conformemente agli art. 260 e 316 1 LEF dette pretese saranno cedute a quei creditori che ne facciano richiesta entro il termine di 10 giorni.

Parimenti verranno cedute ai creditori che ne facciano richiesta entro lo stesso termine le eventuali azioni di responsabilità contro gli organi responsabili della Fabbrica di Tappeti SA, Caslano.

6901 Lugano, il 8 luglio 1974 — Il liquidatore:
Studio Commerciale
Dr. Luigi Ottaviani
Via al Forte 3
6901 Lugano

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Graubünden (1333)

Aufschiebung der Konkurseröffnung und Aufruf zur Forderungseingabe

Mit Beschluss vom 3. Juli 1974 hat der Kreisgerichtsausschuss Trins der Firma **Casa Rätia AG**, Flims (Hotel Baudet, Flims), eine Aufschubsbewilligung von 6 Monaten im Sinne von Art. 725 Abs. 4 OR gewährt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger werden hiermit ersucht, ihre Forderungen, Wert 5. Juli 1974, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bis zum 31. Juli 1974 einzureichen.

Personen, die auf Vermögensstücke, die sich bei der Schuldnerin befinden, Anspruch erheben, werden ebenfalls aufgefordert, dies während der Eingabefrist dem Sachwalter mitzuteilen.

7000 Chur, den 8. Juli 1974 — Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Anton Theus, Treuhänder
Poststrasse 22, 7000 Chur

Ct. de Genève (1334)

Cour de justice civile

La première section de la Cour de justice, siégeant à Genève, Palais de justice, place du Bourg de Four, 1re cour, salle No 3, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, statuera en audience publique, le mardi 16 juillet 1974, à 9 h., sur le recours formé par M. **Audergon Marcel**, entrepreneur, domicilié chemin de la Montagne 100, 1224 Chêne-Bougeries, Genève, contre le jugement rendu le 25 juin 1974, par le Tribunal de première instance, prononçant qu'il n'y a pas lieu d'homologuer le concordat proposé par lui à ses créanciers.

Les opposant sont invités à se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens.

1200 Genève, le 9 juillet 1974 — Eric Court, greffier

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigungen.
Lederosa A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1974, Seite 1831), Abschluss von Handelsgeschäften aller Art sowie Finanzierungen. Die Schreibweise der Firma lautet richtig **Ledorosa A.G.**

Elexro-Plastik GmbH, in Schlieren (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1974, S. 1831), Kauf und Verkauf von Waren aller Art, usw. Die Schreibweise der Firma lautet richtig **Flexro-Plastik GmbH.**

28. Juni 1974. Büroeinrichtungen usw.
VOKO AG (Schweiz), in Dübendorf (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1974, S. 409), Handel mit Büroeinrichtungen kaufmännischer und technischer Art usw. Die Generalversammlung vom 26. 6. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 700 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist aus Reserven liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

28. Juni 1974. Innenausstattungen usw.
SUNA AG Winterthur, in Winterthur 3 (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1971, S. 2499), Installation von Innenausstattungen skandinavischen Ursprungs usw. Die Generalversammlung vom 31. 5. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000, zerfallend in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Es ist voll liberiert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Arthur Homberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Rupert Felder, Präsident des VR; Rudolf Fischer, Vizepräsident des VR; Bernard von Arx, Mitglied des VR, und Peter Obrist, Mitglied des VR, nun Direktor, führen nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Peter Obrist, oben genannt, wohnt jetzt in Zell ZH. Rudolf Fischer, oben genannt, wohnt jetzt in Ettingen. Neue Adresse der Gesellschaft: Rudolf-Diesel-Strasse 28, in Winterthur 2.

28. Juni 1974.
Juvena Produits de Beauté A.G., in Volketswil (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1974, S. 967), Herstellung von und Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Produkten aller Art usw. Die Generalversammlung vom 26. 6. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 4 000 000 auf Fr. 4 500 000, zerfallend in 4500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Es ist voll liberiert.

28. Juni 1974.
Platon Finanz & Verwaltungs AG., in Zürich. Mit Statuten vom 18. 6. 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Die Tätigung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art, Abschluss von Leasing-Verträgen, Uebergabe von Vertretungen, technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und andern Rechten, Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten, Verwaltung von Vermögenswerten, Durchführung von Beratungen und Expertisen, Ausübung von Treuhandfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermitteln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern sämtliche Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Adolf Dressler, von und in Zürich. Adresse: Stampfenbachstrasse 111, Zürich 6.

28. Juni 1974.
Fein- und Präzisionsmechanik AG, in Zürich, Winterthurerstrasse 625, in Zürich 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 5. 6. 1974. Zweck: Fabrikation von und Handel mit feinmechanischen Produkten und Werkzeugmaschinen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Betrieben beteiligen oder solche erwerben. Sie ist befugt, für ihre Zwecke Liegenschaften zu erwerben, zu mieten und zu veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert sind, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Bruno Knecht, von Wittenbach, in Zürich.

28. Juni 1974. Gebrauchsartikel auf dem Gebiete der Elektronik.
Philips A.G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1974, S. 201), Erzeugung und Vertrieb industrieller und allgemeiner Gebrauchsartikel, speziell auf dem Gebiet der Elektronik usw. Die Generalversammlung vom 20. 5. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 40 000 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 40 000 000 auf Fr. 60 000 000, zerfallend in 120 000 Namenaktien zu Fr. 500 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist aus Reserven liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

28. Juni 1974.
Zolliker, Optik AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1974, S. 257). Das Grundkapital von Fr. 250 000 ist nun voll liberiert.

28. Juni 1974. Betrieb von Maschinenfabriken.
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft (Sulzer Frères, Société Anonyme) (Sulzer Brothers, Limited) (Fratelli Sulzer, Società Anonima), in Winterthur 1 (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1974, S. 1459), Betrieb von Maschinenfabriken und Giessereien usw. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrat) ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Edwin Stopper, von Winterthur, in Zürich. Jan Arie Smit, nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Dr. Oskar Hirzel, Esajas Schmid, Arthur Trueb, Elias Rabner, Werner Gehrig, Wilhelm Würgler, Herbert Benz, Kurt Wirth und Heinz Fessler; ihre Prokuren sind erloschen.

28. Juni 1974. Textilien.
Max Walter AG, Zürich, in Zürich (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1974, S. 1817), Fabrikation von und Handel mit Textilwaren usw. Neu hat Einzelprokura: Hans Gisler, von Isenthal, in Zürich.

28. Juni 1974.
Immobilien-Aktiengesellschaft Strauss, in Zürich 1 (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1963, S. 1298). Oskar Pfrunder ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Jacques Rosenstein, von und in Zürich. Neue Adresse: Alfred-Escher-Strasse 9, Zürich 2.

28. Juni 1974.
Kochoptik AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1974, S. 555), Handel mit und Fabrikation von optischen, mikroskopischen, meteorologischen und geodätischen Instrumenten usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ludwig Mühlenberg, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur; Ernst Müller, von Zürich, in Urdorf, und Karl Schanz, von und in Zürich.

28. Juni 1974.
Architekturbüro Schoch & Möller AG., in Zürich 8 (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1973, S. 1898). Die Unterschriften von Claire Schoch und Dora Ramseyer sind erloschen. Rudolf Schoch, Präsident des VR (Verwaltungsrat) führt seine Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. René Möller, Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Heinrich Peter, von Stäfa, in Zollikon, und Guido Küng, von Stein AR und Zürich, in Zollikon.

28. Juni 1974. Glas usw.
Niedcrer, Merkli AG, in Zumikon (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1971, S. 1616), Fabrikation von kunstgewerblichen und technischen Glaswaren usw. Eberhard Merkli-Janzi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglies des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Albert Federer, von Zürich und Berneck, in Horgen.

28. Juni 1974.
Selectchemie AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1973, S. 3042), Herstellung von und Handel mit Chemikalien usw. Die Prokura von Hansruedi Küpfer ist erloschen.

28. Juni 1974.
Moosburg-Liegenscbaften AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1973, S. 3309), Kauf und Verkauf von Grundbesitz usw. Willy Lauch, nun in San Remo, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fridolin P. Schwitter und Norma Schwitter, beide von Basel, in Oberwil bei Bremgarten.

28. Juni 1974.
Contraves Antriebstechnik AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1974, S. 1544), Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von und Handel mit elektronischen Apparaten usw. Die Prokura von André Reymond ist erloschen.

28. Juni 1974.
AVAG Betriebsverpflegungs AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1972, S. 2025), Kauf, Verkauf und Betrieb von Warenautomaten, insbesondere von Getränke- und Speiseautomaten usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter E. Müller, von Amriswil, in Widen b. Bremgarten AG. Unterschrift von Alfred Steffen erloschen.

28. Juni 1974.
Weltwoche-Verlag Karl von Schumacher & Co. AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1973, S. 1795). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Franz Truniger, von Kirchberg SG, in Zürich.

28. Juni 1974. Beratungen.
Carrier International A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1974, S. 462), Beratung von mit der Carrier Corporation Syracuse USA verbundenen Gesellschaften und deren Lizenznehmer usw. William Loughney McGrath ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Richard Howson jun., Bürger der USA, in London.

28. Juni 1974.
Beton AG Bülach, in Bülach (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1974, S. 462), Herstellung und Verkauf von Beton- und Beton-Bauelementen usw. Eduard Brawand ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), bleibt jedoch Mitglied desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Kurt Traub, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Toggenburger, von Dinhard, in Winterthur. Neue Adresse: Schützenmattstrasse.

28. Juni 1974.
Glashütte Bülach (Verrerie de Bulach), in Bülach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1973, S. 2146), Fabrikation und Verkauf von Artikeln der Glas- und der damit zusammenhängenden Industrien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Dr. Heinz Bürgi, von Schaffhausen, in Winkel b. Bülach, und Eduard Isler, von Richterswil, in Bülach.

28. Juni 1974. Apparate für Chemie usw.
Müller & Krempel AG., in Zürich 5 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1974, S. 3512), Herstellung von und Handel mit Apparaten und Utensilien für die Chemie, die Pharmacie und wissenschaftliche Laboratorien usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Heinz Bürgi, von Schaffhausen, in Winkel b. Bülach.

28. Juni 1974. Kleider.
Jacob Weil & Co. AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1973, S. 639), Herstellung und Vertrieb von Herren-, Sport-, Mode- und anderen Kleidern im In- und Ausland usw. Max Fluri aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

28. Juni 1974.
Satz AG (Composition S.A.) (Composizione SpA) (Composing Ltd.), in Zürich 9 (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1974, S. 1179), Herstellung und Vertrieb von Satz, insbesondere Filmsatz usw. August Stroppel aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Sigrist, von Sigriswil, in Dübendorf. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Winkelmann, nun in Muri AG; seine Prokura erloschen.

28. Juni 1974.
Hypotbekar- und Handelsbank Wintertbur (Banque Hypotbécairc et Commerciale Winterthur) (Mortgage and Commercial Bank Winterthur), in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1973, S. 2820). Direktor Bernhard E. Flotron führt seine Kollektivunterschrift nun für das Gesamtunternehmen.

28. Juni 1974.
Hypotbekar- und Handelsbank Winterthur, Zweigniederlassung in Uster (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1973, S. 2820), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bernhard E. Flotron, von St-Imier, in Illnau, Direktor.

28. Juni 1974.
Hypothekar- und Handelsbank Winterthur, Filiale Effretikon, in Illnau (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1973, S. 2820), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bernhard E. Flotron, von St-Imier, in Illnau, Direktor.

28. Juni 1974.
Hypothekar- und Handelsbank Wintertbur, Zweigniederlassung in Zürich 1, (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1973, S. 2820), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bernhard E. Flotron, von St-Imier, in Illnau, Direktor.

28. Juni 1974.
J. Hartmann n. Sobn, Autotransporte n. Traxunternehmen, in Neftenbach, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1966, S. 926). Gesellschaft aufgelöst, Liquidation durchgeführt, Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 31. 12. 1973 an die «Hartmann und Moser AG», in Neftenbach, übergegangen.

28. Juni 1974. Transport-, Trax- und Baggerunternehmen.
Hartmann und Moser AG, in Neftenbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Rietstrasse 1, Statutendatum: 21. 6. 1974. Zweck: Betrieb eines Transport-, Trax- und Baggerunternehmens, einer Reparaturwerkstätte, Nutzung von Land und Lohnfuhrhalterei, Handel mit Kies; kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 600 000, voll liberiert, 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «J. Hartmann u. Sohn, Autotransporte u. Traxunternehmen», in Neftenbach, mit Aktiven von Fr. 1 471 957.28 und Passiven von Fr. 736 351.45 gemäss Bilanz per 31. 12. 1973 zum Preise von Fr. 735 605.83, wovon Fr. 460 000 auf Grundkapital angerechnet. Ferner übernimmt die Gesellschaft das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Kollektivgesellschaft «Hartmann und Moser, Mähdrescherei und Traktorenbetrieb», in Neftenbach, mit Aktiven von Fr. 290 631.94 und Passiven von Fr. 17 192.95 gemäss Bilanz per 31. 12. 1973 zum Preise von Fr. 273 438.99, wovon Fr. 140 000 auf Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Kurt Hartmann, von und in Neftenbach, Präsident, und Ernst Moser, von und in Neftenbach, beide mit Einzelunterschrift.

28. Juni 1974. Photoreproduktionsanstalt.
Pbora AG, in Opfikon (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1974, S. 101), Betrieb einer Photoreproduktionsanstalt und Herstellung von Druckformen für das graphische Gewerbe usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Marcel Henchoz, von Château-d'Oex, in Zürich.

28. Juni 1974. Elektronische Orchester-Verstärkeranlagen.
Attinger AG., in Illnau (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1968, S. 2132), Handel mit und Fabrikation von elektronischen Orchester-Verstärkeranlagen und Zusatzgeräten zu solchen usw. Max Büchi aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Ferner ist aus dem VR ausgeschieden Elsbeth Attinger; sowohl ihre Unterschrift als Mitglied des VR, als auch ihre Prokura sind erloschen. Eric Attinger, Präsident des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Othmar Attinger; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift.

28. Juni 1974.
Manufacturers Hanover Trust Company, New York, Zurich Branch, in Zürich 2 (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1973, S. 2737), Zweigniederlassung der Trust Company nach dem Rechte des Staates New York «Manufacturers Hanover Trust Company» mit Hauptsitz in New York, Durchführung von Treuhand- und Bankgeschäften. Neue Mitglieder der Verwaltung: J. Paul Lyett, Bürger der USA, in Bronxville (New York); Marina v. N. Whitman, Bürgerin der USA, in Pittsburgh (Pennsylvania), und Charles E. Woodruff, Bürger der USA, in Long Island (New York). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Hugo Wüest, von Brittnau, in Zürich; Matthew C. Brogan, Bürger der USA, in Fällanden; Michael Saupe, deutscher Staatsangehöriger, in Muri b. Bern; Peter Denzler, von Schwanden GL, in Oberrieden, und Rolf Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Langnau am Albis.

28. Juni 1974. Verpackungsartikel.
Plastopack, E. Peverelli & Co., in Wangen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1970, S. 1629), Handel mit Verpackungsartikeln aus Plastik und anderen Kunststoffartikeln. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Plastopack, E. Peverelli & Co., in Liq.** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Edgar Peverelli.

28. Juni 1974. Mineralöle.
Albert Elles, Inh. E. M. Elles, in Zürich (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1962, S. 1894), Vertretungen in und Handel mit Mineralöl- und ähnlichen Produkten. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

28. Juni 1974. Buchhaltungs- und Treuhandbüro.
Hans Peter Biber, in Gossau, Bertschikerstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Peter Biber, von Horgen, in Gossau ZH. Buchhaltungs- und Treuhandbüro.

28. Juni 1974.
Heinz Weber Diamantcontor DC, in Zürich, Löwenstrasse 40, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Weber, von Maur ZH, in Schwerzenbach. Handel en gros und en détail mit Diamanten, Edelsteinen und Juwelen.

28. Juni 1974.
Adidas-Sport GmbH, in Lindau (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1973, S. 2587), Vertrieb von Sportartikeln usw. Hansruedi Rüegger, Geschäftsführer, wohnt nun in Wangen bei Dübendorf.

28. Juni 1974.
Sennereigenossenschaft Dägerst-Gamlikon, in Stallikon (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1973, S. 955). Peter Zingg ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Aktuar des Vorstandes ist Andreas Röthlisberger, von Langnau im Emmental, in Stallikon. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

28. Juni 1974. Ladeneinrichtungen.
Nubert A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 217 vom 15. 9. 1972, S. 2415). Herstellung sowie Import und Vertrieb von Ladeneinrichtungen, insbesondere von Friseurbedarfseinrichtungen usw. Neu hat Einzelprokura Dieter A. Neher, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

28. Juni 1974. Ringordner.
Alfred Bolleter A.-G., in Grüningen (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1973, S. 2391), Fabrikation von und Handel mit Ringordnern, Handel mit Büroartikeln aller Art usw. Die Prokura von Herwig Wolf ist erloschen.

28. Juni 1974.
Montagebau AG., in Zürich 9 (SHAB Nr. 198 vom 24. 8. 1972, S. 2238). Otto Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. Juni 1974. Setzmaschinen für Druckereien.
Heinz Brückner, in Zürich (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1972, S. 3110), Handel mit Setzmaschinen für Druckereien und Zubehör. Diese Firma wird, da nicht mehr eintragungsbedürftig, auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöcht.

28. Juni 1974.
D. J. Bänziger nnd P. Lüthi, Ingenieurbüro, in Wetzikon, Hofstrasse 94, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1974. Gesellschafter: Dialma Jakob Bänziger, von Zürich und Lutzenberg, in Richterswil; Peter Lüthi, von Winterthur und Thundorf, in Gossau ZH, und Adolf Reichling, von Meilen, in Männedorf. Die Gesellschafter Peter Lüthi und Adolf Reichling führen ihre Firmaunterschrift nur gemeinsam. Ingenieurbüro für Brückenbau, Hoch- und Tiefbau sowie Vorfabrikation; Uebernahme von Bauleitungen.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

28. Juni 1974.
Käsereigenossenscbaft Gbürn, in Madiswil (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1968, S. 1403). Präsident Jakob Leuenberger ist aus dem Vorstand ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt Arthur Ryser, von Sumiswald, in Mättenbach, Gemeinde Madiswil. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

13. Juni 1974. Elektro- und Klimatechnik.
AMEX AG, in Kehrsatz, in Kehrsatz (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1971, S. 613). Die Vizepräsidentin Iris Werder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

18. Juni 1974.
Käsereigenossenscbaft Rüti, in Plötsch, Rüti b. Riggisberg (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1965, S. 3119). Der Präsident Fritz Aeschbacher ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Gottfried Käser, von Kleindietwil, in Rüti, zum neuen Vizepräsident und Kassier Alfred Wasem, von Rüschegg, in Rüti gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

18. Juni 1974. Gasthof.
B. Rüegsegger, in Riggisberg, Gasthof zur «Sonne» und Metzgerei (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1948, S. 707). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

19. Juni 1974. Restaurant.
Werner Marti, in Hasli, Riggisberg. Inhaber der Einzelfirma ist Werner Marti, von Rüeggisberg, in Hasli, Riggisberg. Betrieb des Restaurants «Rössli».

19. Juni 1974. Autospenglerei.
W. Hofmann, in Riggisberg. Inhaber der Einzelfirma ist Werner Hofmann, von Schüpfen, in Riggisberg. Autospenglerei und -malerei. Hintere Gasse.

19. Juni 1974. Restaurant.
Hans Rudolf Hofer, in Kaufdorf. Inhaber der Einzelfirma ist Hans Rudolf Hofer, von Biglen, in Kaufdorf. Betrieb des Restaurants «Bahnhof».

25. Juni 1974. Waren aller Art.
Ernst Grünig, in Burgistein, Handel und Vertrieb mit Waren aller Art (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1956, S. 2050). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

25. Juni 1974.
Paul Seiler, Biscnits- und Waffelnfabrikation, in Uttigen, Fabrikation von Biskuits von Waffeln (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1938, S. 646). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

26. Juni 1974. Schmiede, landwirtschaftliche Maschinen.
H. Marti, in Niedermuhlern. Inhaber der Einzelfirma ist Hansruedi Marti, von Rüeggisberg, in Niedermuhlern. Schmiede und Verkauf von landwirtschaftlichen Maschinen. Dorf.

27. Juni 1974. Schreinerei.
Feuz Friedricb, in Kirchdorf, mechanische Schreinerei (SHAB Nr. 155 vom 1. 7. 1919, S. 1150). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

28. Juni 1974. Spezereien.
Frau Rosa Häuselmann, in Riggisberg, Spezerei- und Kolonialwarenhandlung (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1934, S. 1970). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

28. Juni 1974. Spezereien.
Erika und Alfred Häuselmann, in Riggisberg. Die Geschwister Erika und Alfred Häuselmann, beide von Oberwil bei Büren, in Riggisberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1967 begonnen hat. Betrieb einer Spezerei-, Kolonial- und Samenwarenhandlung. Dorf.

28. Juni 1974.
Fritz Müller allié Zurbrügg, in Uttigen, Handel mit Brennstoffen und Landesprodukten, gewerbsmässige Sachentransporte (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1951, S. 1225). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Bern

28. Juni 1974. Trockenstuck.
Stuck GmbH, in Bern, Herstellung und Versetzen von Trockenstuck (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1971, S. 1978). Die Gesellschafterversammlung vom 14. Juni 1973 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

28. Juni 1974.
Automobil AG, in Bern (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1974, S. 843). Zum Direktor und Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Ferdinand Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Spreitenbach.

28. Juni 1974.
Eigentümergesellschaft der Siedlung Halen, in Halen bei Stuckishaus, Gemeinde Kirchlindach, Verein (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1971, S. 1639). Die Unterschrift von Prof. Dr. Paul Müller, Präsident, ist erloschen. Als neuer Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Kurt Weibel, von Schüpfen, in Halen bei Stuckishaus, Gemeinde Kirchlindach.

28. Juni 1974. Import, Export usw.
Trading Link AG, in Bern, Import und Export von Verbrauchs- und Investitionsgütern usw. (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1971, S. 909). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Ursenbach (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1974, S. 1590) im Handelsregister des Amtsbezirks von Bern von Amtes wegen gelöscht.

28. Juni 1974. Automaten usw.
Interdevelopment AG, in Muri bei Bern, Handel mit, Import und Export von Automaten usw. (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1972, S. 1172). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Ursenbach (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1974, S. 1590) im Handelsregister des Amtsbezirks von Bern von Amtes wegen gelöscht.

28. Juni 1974. Elektrische und feinmechanische Produkte usw.
Mapex AG, in Bern, Handel mit elektrischen, feinmechanischen und elektronischen Produkten usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1971, S. 1639). In der Generalversammlung vom 30. April 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 3000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

28. Juni 1974.
Aebersold & Sebel Antennenbau, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Peter Aebersold, von Aeschlen, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, und Heinz Sebel, von Chardonnay, in Gasel, Gemeinde Köniz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1973 begonnen hat. Projektierung und Ausführung von Radio- und TV-Empfangsanlagen. Wabersackerstrasse 15.

28. Juni 1974.
Rolf Schibler, Architekten AG, in Bern (SHAB Nr. 8 vom 1. 11. 1973, S. 76). Die Generalversammlung vom 3. Mai 1974 hat die Firma geändert in **Rolf Schibler und René Ernst, Architekten AG.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Verwaltungsrat besteht aus: Rolf Schibler, Präsident (bisher einziges Mitglied), und René Ernst, von Aarwangen, in Kehrsatz (neu). Beide führen Einzelunterschrift.

28. Juni 1974.
Treuhand Zumstein AG, bisher in Spiegel, Gemeinde Köniz, Erbringung aller Dienstleistungen einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1974, S. 230). Durch Generalversammlungsbeschluss vom 15. Mai 1974 wurde der Sitz nach Bern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Dr. Markus Schär, von Walterswil BE, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Präsident (neu); Dr. Kurt Zumstein (bisher einziges Mitglied); Hans Zimmermann, von Aetigkofen, in Bern (neu). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien; die bisherige Einzelunterschrift von Dr. Kurt Zumstein ist demnach erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Franz Reich, von Bern, in Worb. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Willy Glaus, von Guggisberg, in Muri bei Bern, und Martin Joder, von Steffisburg, in Konolfingen. Die Prokura von Margrit Zumstein ist erloschen. Geschäftsdomizil: Schauplatzgasse 21.

28. Juni 1974.
Burkhard-Büromaschinen AG, in Bern (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1971, S. 2386). In der Generalversammlung vom 23. April 1974 wurde die Firma geändert in **Burkhard & Messerli AG, Büromaschinen.** Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Messerli, von Rüeggisberg, in Rüfenacht, Gemeinde Worb; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Nelly Burkhard, Mitglied des Verwaltungsrates und Sekretärin, heisst infolge Verheiratung jetzt Nelly Moser-Burkhard, nun heimatberechtigt in Herzogenbuchsee. Neues Geschäftsdomizil: Randweg 7.

28. Juni 1974. Generalunternehmung.
Agebo, in Bolligen, Uebernahme und Durchführung von Generalunternehmeraufträgen, Erwerb, Vermittlung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1973, S. 2002). Die Generalversammlung vom 10. April 1974 hat die Firma geändert in **Immobilien und Verwaltungen Agebo AG.** Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Neues Geschäftsdomizil: Brunnenhofstrasse 33.

28. Juni 1974. Düngemittel usw.
Kali AG (Potasse SA), in Bern, Handel mit sowie Fabrikation von Düngemitteln usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1973, S. 486). Die Prokura von Hans Willimann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Z'graggen, von Silenen, in Bern.

28. Juni 1974. Münzfernsprecher usw.
Antelca AG, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Fabrikation von, Handel mit, Revision und Reparatur von Münzfernsprechern usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1973, S. 2604). Alle bestehenden Aktien zu Fr. 100 wurden in Inhaberaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 1 151 000 auf Fr. 1 700 000 erhöht durch Ausgabe von 549 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 700 000, eingeteilt in 1573 Namenaktien zu Fr. 1000 und 127 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden in der Generalversammlung vom 28. Mai 1974 revidiert.

28. Juni 1974.
Bellevue-Garage AG, in Bern (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1973, S. 2113). In der Generalversammlung vom 9. Mai 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberiert durch Entnahme von Fr. 100 000 aus der zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Spezialreserve. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Fr. 500.

Bureau Biel

28. Juni 1974. Bäckerei.
E. Mathys-Stöckli, in Biel, Bäckerei, Konditorei und Tea-room (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1957, S. 2678). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

28. Juni 1974. Oberflächenbehandlung.
Sylcron AG (Sylcron SA) (Sylcron Ltd.), in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. Juni 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Oberflächenbehandlung von Materialien jeder Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, liberiert mit Fr. 20 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Sylvia Oppliger geb. Dietschi, von Röthenbach BE, in Biel, Präsidentin; Marc Lederrey, von Cully VD, Lutry VD und Genf, in Nidau, Sekretär, und Werner Heierli, von Gais AR, in Olten. Die Präsidentin führt Einzelunterschrift; Marc Lederrey und Werner Heierli zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Hugistrasse 3 (in gemieteten Räumen).

28. Juni 1974.
Aquariumfisch AG, in Biel, Handel mit und Zucht von Zierfischen, Tieren aller Art und Pflanzen, Zoohandel en gros (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1973, S. 1965). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 27. Juni 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 120 000 erhöht durch Ausgabe von 70 Namenaktien von je Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu je Fr. 1000. Davon sind Fr. 70 000 durch Verrechnung liberiert.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

25. Juni 1974.
Papeterie & Spielwaren im «Christeli»-Center, P. Schafroth, in Lenk, Handel mit Photo- und Papetieraertikeln, Büchern, Spielwaren und Souvenirs (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1969, S. 550). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

26. Juni 1974.
Sport-Motel Zweisimmen AG, in Zweisimmen (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1963, S. 2460). Erwin Lang ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Ingrid Schumacher-Tanneberger, von Treiten/Ins BE, in Zweisimmen, gewählt. Sie zeichnet einzeln.

Bureau Burgdorf

27. Juni 1974. Schweiss- und Schneidgeräte.
Gebr. Gloor & Co., in Burgdorf, Fabrikation von und Handel mit autogenen Schweiss- und Schneidgeräten usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1971, S. 12). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Aktiengesellschaft «Gebr. Gloor AG», in Burgdorf.

27. Juni 1974. Schweissgeräte usw.
Gebr. Gloor AG, in Burgdorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. 6. 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Fabrik für autogene Schweissgeräte und verwandte Produkte, insbesondere die Weiterführung des Geschäftsbetriebes der Firma «Gebr. Gloor & Co.», welche als Sacheinlage eingebracht wird. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 3 000 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Gebr. Gloor & Co.», in Burgdorf, gemäss Bilanz per 1. 1. 1974, wonach die Aktiven Fr. 13 266 090.72 und die Passiven Fr. 10 266 090.72 betragen. Der Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 3 000 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kommanditgesellschaft «Gebr. Gloor & Co.», rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn auf 1. 1. 1974, ein. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Otto Gloor, Präsident; Fritz Gloor, Vizepräsident, beide von Birrwil, in Burgdorf. Sie zeichnen beide einzeln. Es wurden ernannt: zum Vizedirektor: Walter Liechti, von Oberburg; zu Prokuristen: Dr. Paul Steidl, deutscher Staatsangehöriger; Franz Muster, von Hasle b. B., und Eduard Jemmy, von Köniz, alle in Burgdorf. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Kirchbergstrasse 111.

28. Juni 1974. Verpackungen.
Ivers-Lee AG, in Burgdorf, industrielle und kommerzielle Geschäfte auf dem Gebiet der Verpackung (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1973, S. 1176). Paul Ammann ist nicht mehr Delegierter, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

Bureau de Courtelary

26 juin 1974. Horlogerie.
Iga S.A., à Sonvilier, fabrication et vente de boîtes de montres, d'appareils techniques, d'outils (FOSC du 29. 5. 1967, Nº 122, p. 1826). Alfred Aubert, président, étant décédé, ses pouvoirs sont éteints. Théophile von Mandach, de Berne et Schaffhouse, à Berne, a été nommé président. Il engage la société par sa signature individuelle.

27 juin 1974.
Service d'escompte de Tramelan et environs, à Tramelan, société coopérative (FOSC du 9. 5. 1968, Nº 108, p. 998). Le conseil d'administration est composé de Maurice Bourquin, président (inscrit); Pierre Donzé, des Breuleux à Tramelan, vice-président; Grosvernier Willy, de et à Tramelan, secrétaire; Willy Mathez, caissier (inscrit); Georges Giovannoni (inscrit) n'est plus secrétaire, il devient membre, ainsi que Kurt Goetschmann, de Ueberstorf FR, à Tramelan. Roger Paratte a démissionné, ses pouvoirs sont radiés. Les membres du comité engagent la société par leurs signatures collectives à deux.

28 juin 1974.
Caisse de crédit mutuel de Renan, à Renan, société coopérative (FOSC du 30. 7. 1965, Nº 175, p. 2389). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 22 mars 1974, la société a décidé de prendre comme nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Renan.** But: Opération d'épargne et de crédit, ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir, par l'entraide, le bien-être économique et social de la population. Les associés sont tenus d'effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Administration de 3 membres au moins. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Frédéric Oppliger, président est décédé, ses pouvoirs sont radiés. Il a été remplacé comme tel par Eric Oppliger, de Röthenbach i. E., à Renan. En outre, la signature collective à deux a été conférée à Jean-Pierre Schneider, de Buchholterberg à Renan, comme gérant, qui ne fait pas partie du comité.

28 juin 1974. Librairie.
W. Froidevaux-Voumard, à Tramelan, librairie-papeterie (FOSC du 15. 9. 1953, Nº 214, p. 2202). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

28 juin 1974. Arts ménagers.
A. Comte, à Sonvilier. Le chef de la maison est Alfred Comte, de Romont FR, à Sonvilier. Arts ménagers, service «Hoover» après vente officielle. Rue Principale 57.

Bureau Laupen

27. Juni 1974. Liegenschaften usw.
Frau A. Waldvogel, bisher in Bern (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1971, S. 757). Die Firma hat den Sitz nach Mühleberg verlegt. Inhaberin ist Anna M. Waldvogel, von Trachselwald, in Mühleberg. Handel mit sowie Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Handel mit Waren aller Art.

Bureau Nidau

Berichtigung.
HATAG Nutzfahrzeug AG, in Aegerten (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1974, S. 1417). Die letzte Veröffentlichung (noch unter der Firma «Hatag Handels- und Technik AG Bern») erfolgte im SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1974, S. 502.

27. Juni 1974.
Termoshellplan-Daulte AG (Thermoshellplan-Daulte SA), in Brügg, Transport von und Handel mit Mineralöl, sowie daraus hergestellten Produkten und Unter-Produkten, wie insbesondere chemischen Erzeugnissen und andern verwandten Gütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1973, S. 2003). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Juni 1974 hat die Gesellschaft ihre Firma geändert in **Termoshell-plan AG (Termoshell-plan SA).** Die Statutem wurden entsprechend geändert.

27. Juni 1974. Bauten.
E. Tüscher GmbH, bisher in Biel, Uebernahme und Ausführung von Arbeiten des Hoch- und Tiefbaues aller Art (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1968, S. 2212). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschaftversammlung vom 19. Juni 1974 wurde der Sitz nach Nidau verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme und Ausführung von Arbeiten des Hoch- und Tiefbaues aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. Februar 1939 und wurden am 27. September 1968 letztmals revidiert. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 60 000 und besteht in einer Stammeinlage von Fr. 60 000 des Hans Tüscher, von Limpach, in Nidau. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Hans Tüscher, von Limpach, in Nidau, ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Heinz Wolf, von und in Nidau. Geschäftsdomizil: Balainenweg 2.

27. Juni 1974. Bauten.
E. Tüscher GmbH, Zweigniederlassung in Nidau, Uebernahme und Ausführung von Arbeiten des Hoch- und Tiefbaues aller Art, Hauptsitz in Biel (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1968, S. 2306). Die Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

28. Juni 1974. Garage, Autos.
Anton Mäder, in Täuffelen. Inhaber der Firma ist Anton Mäder, von Mühleberg, in Täuffelen. Autogarage, Autoreparaturen, Kauf und Verkauf von Autos. Hauptstrasse 282.

28. Juni 1974. Clichés.
Gravor SA (Gravor AG), in Brügg, Clichés für Buch- und Offsetdruck usw. (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1971, S. 491). Gontrand Ferrier ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, Henri Ferrier ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht neu aus Erich Weber, von Täuffelen, in Nidau, Präsident; Willy Pauli, von Wahlern, in Nidau, Vizepräsident; André Ducommun, von La Chaux-de-Fonds, in Bellmund, Delegierter des VR. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv je zu zweien mit dem Präsidenten oder mit den bisherigen Prokuristen.

Bureau de Porrentruy

27 juin 1974. Stores.
Antonio De Boni, à Fontenais. Le chef de la maison est Antonio De Boni, ressortissant italien, à Fontenais. Commerce de stores.

27 juin 1974. Horlogerie.
Jean-Marie Domon, à Cornol, perçage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC du 12. 3. 1963, Nº 59, p. 728). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

28 juin 1974. Commerce de bois.
Usine Cyprien Chapatte S.A., aux Breuleux, commerce et sciage de bois (FOSC du 3. 7. 1961, Nº 152, p. 1915). Ernest Schneider, de Rorbas, aux Breuleux, a été nommé fondé de pouvoirs. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Maxime Chapatte, administrateur, ou par la signature collective à deux des fondés de pouvoirs. Les pouvoirs d'Antoinette Chapatte, fondée de pouvoirs, sont modifiés en ce sens.

Bureau Thun

27. Juni 1974.
Möbel-Gschwend A.G., in Steffisburg, Handel mit Möbeln, Teppichen, Wäscheaussteuern und sonstigen Einrichtungsgegenständen aller Art usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1973, S. 1145). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. Juni 1974 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Der Name der Gesellschaft lautet nun: **Gschwend AG.**

27. Juni 1974.
Roger Baeriswyl Immobilien und Planungs AG, in Thun. Mit Statuten vom 21. Juni 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Liegenschaften und Führung eines Planungsbüros. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. Juni 1974 von Roger Baeriswil die Liegenschaft Aeschi Nr. 950 zum Preise von Fr. 325 000 und Grundpfandschulden von Fr. 275 000, für den Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 50 000 werden 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgestellt. Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus ein bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Roger Baeriswyl, von Freiburg, in Aeschi BE, als Präsident; Martin Maraggia, von Bern, in Spiez, als Vizepräsident, und Bruno Bernasconi, von Castel San Pietro TI, in Bern, als Sekretär. Rober Baeriswyl führt Einzelunterschrift; Martin Maraggia und Bruno Bernasconi zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Pestalozzistrasse 7.

Luzern – Lucerne – Lucerna

27. Juni 1974. Mode usw.
Chitty AG, in Luzern, Mode usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1973, S. 277). Neue Adresse: Schwanenplatz 7.

27. Juni 1974.
Fritz Dähler & Sohn, Rigigarage, in Vitznau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1971, S. 399). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Fritz Dähler-Zimmermann auf den 1. Januar 1974 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter, Roman Dähler, im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma **Roman Dähler, Rigigarage,** weitergeführt.

27. Juni 1974. Fahrzeuge usw.
M. V. Jacober A.G., in Luzern, Fahrzeuge usw. (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1966, S. 3319). Dr. Walter Strebi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Ernst Holzer, von Frauenfeld und Zürich, in Zürich. Mitglieder Arno Mani, von Diemtigen BE, in Wollerau, und Hermann Gafner, von Beatenberg, in Adliswil. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

27. Juni 1974.
Papierfabrik Perlen (Fabrique de Papier Perlen) (Perlen Paper Mill), in Perlen, Gemeinde Root, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1973, S. 410). Jakob Hepp ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter von Moos, Verwaltungsrat, wohnt nun in Luzern. Dr. Dietrich Werner, Vizedirektor, wohnt nun in Root. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Fritz Lang, von Neudorf, in Buchrain; Josef Meyer, von Düdingen FR, in Buchrain, und Josef Portmann, von Malters und Ebikon, in Ebikon.

27. Juni 1974. Maschinen.
Racine Rex AG, in Root, Maschinen usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1973, S. 1177). Arnold Richard Clayton ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Ralph William Palmer, Bürger der USA, in Wisconsin USA. Er führt Einzelunterschrift. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Stefan Kraft ist nun Vizepräsident desselben und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

27. Juni 1974. Bijouterie, Uhren usw.
Meisner AG Luzern, in Luzern, Bijouteriewaren, Uhren, Edelsteine usw. (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1971, S. 1289). Josef Meisner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Maya Simoes-Hänzi, von Safnern BE, in Luzern und Antonio Simoes, portugiesischer Staatsangehöriger, in Luzern. Antonio Simoes zeichnet kollektiv zu zweien. Maya Somoes-Hänzi führt keine Unterschrift.

27. Juni 1974.
Käserelgenossenschaft Lehn, in Escholzmattt (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1967, S. 2474). Niklaus Krummenacher und Hans Zemp sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident des Vorstandes ist Edi Tanner, von und in Escholzmatt. Neuer Aktuar ist Josef Stadelmann, von und in Escholzmatt. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Juni 1974.
Fundament-Ban AG, bisher in Basel. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 18. 1. 1965/30. 3. 1974 (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1965, S. 281). Statutenrevision vom 30. März 1974: Sitzverlegung nach Luzern. Neue Adresse: Furrengasse 2 bei Treuhandgesellschaft Luzern AG. Zweck: Planung, Erstellung und Finanzierung von Bauwerken jeder Art, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Tätigung treuhänderischer Geschäfte für Dritte. Uebernahme von Vermögensverwaltungen, Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Adressen bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Joseph Küng, von Ruswil, in Luzern.

28. Juni 1974.
Kapital-Treuhand AG, bisher in Basel. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 6. 11. 1963/30. 3. 1974 (SHAB Nr. 2 vom 26. 1. 1965, S. 281). Statutenrevision vom 30. März 1974: Sitzverlegung nach Luzern. Neue Adresse: Furrengasse 2, bei Treuhandgesellschaft Luzern AG. Zweck: Finanzierung von Bauwerken jeder Art. Uebernahme von Finanzierungsaufträgen, Treuhandgeschäften und Vermögensverwaltungen. Liegenschaftenhandel. Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Adressen bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Joseph Küng, von Ruswil, in Luzern.

28. Juni 1974. Kleider.
Frau M. Baumeler, Hijacker, in Luzern, Handel mit Girl-Kleidern (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1973, S. 670). Die Inhaberin Margaret Baumeler-Kirtikar wohnt nun in Kriens. Neue Adresse: Furrengasse 15. Das Verkaufslokal Luzernerstrasse 84 in Malters wurde aufgegeben.

28. Juni 1974. Immobilien.
Catanromi S.A., in Luzern, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1968, S. 1324). Dr. Lorenz Heer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jean François Kurz, bisher Präsident, nun wohnhaft in Trélex VD, ist jetzt einziges Mitglied und zeichnet einzeln. Demzufolge wird seine Kollektivunterschrift geändert.

28. Juni 1974. Café.
Frau M. Haurl, in Luzern, Café (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1974, S. 463). Neuer Zweck: Betrieb des «Cafeteria Passage» am Schwanenplatz 7. Der Betrieb des Café «Weggishaus» an der Töpferstrasse 5 wurde aufgegeben.

Obwalden – Unterwald-le-baut – Unterwalden alto

20. Juni 1974.
August Gasser, Elektroanlagen, in Alpnach (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1972, S. 381). Die Firma wird infolge Ueberganges der Aktiven und Passiven auf die neu gegründete Firma A. Gasser AG Alpnach, in Alpnach, gelöscht.

20. Juni 1974. Elektrische Installationen.
A. Gasser AG Alpnach, in Alpnach. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. Juni 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Elektroinstallationsarbeiten mit Kauf und Verkauf aller einschlägigen Artikel. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000. eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma August Gasser, Elektroanlagen, in Alpnach, gemäss Bilanz per 1. Januar 1974 und Sacheinlagevertrag vom 20. Juni 1974, wonach die Aktiven (Kasse, Postcheck, Debitoren, Warenbestände, Werkzeuge, Büromobiliar) Fr. 129 494 und die Passiven (Kreditoren und Darlehen) Fr. 55 317.40 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 74 176.60 ergibt. Auf Anrechnung hierauf erhalten August Gasser 48 Aktien zu Fr. 1000, Marliese Gasser-Dönni eine Aktie zu Fr. 1000 und Oswald Gasser eine Aktie zu Fr. 1000. Für den Restbetrag erhält August Gasser eine Forderung gegen die Firma von Fr. 24 176.60. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma August Gasser, Elektroinstallationen, Alpnach. ein, rückwirkend auf den 1. Januar 1974. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Alle Bekanntmachungen erfolgen im SHAB, das offizielles Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist August Gasser, von Lungern, in Alpnach, mit Einzelunterschrift. Prokura mit Kollektivunterschrift wird erteilt an Frau Marliese Gasser-Dönni, von Lungern, in Alpnach. Geschäftsdomizil: Dirnachen.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

25 Juni 1974.
Rohrleit-System AG, in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Juni 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung und Vermittlung von Know-how auf dem Gebiete des Rohrleitungsbaues. Die Gesellschaft kann sich für eigene und fremde Rechnung an andern Unternehmungen und Finanzierungen beteiligen. An- und Verkauf sowie Verwaltung von Grundeigentum. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Fritz Theiler, von Ettiswil LU, in Hergiswil NW. Domizil: Seestrasse 50, bei Fritz Theiler, Treuhandbüro.

28. Juni 1974.
Gottfried Erni's Erben, Baugescbäft, in Hergiswil, Hoch- und Tiefbauunternehmung usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1963, S. 455). Die Gesellschaft ist seit dem 6. Februar 1969 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

28. Juni 1974. Liqueurs, Weine.
W. Riiegger, in Ennetbürgen, Fabrikation und Vertrieb von Liqueurs und Handel mit Weinen (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1952, S. 2532). Die Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Glarus – Glaris – Glarona

28. Juni 1974. Holz-, Metall-, Kunststoff-Konstruktionen.
Müller, Vohland & Bär AG, in Glarus. Herstellung von Holz-, Metall-, Metall- und Kunststoff-Konstruktionen und deren Oberflächenbehandlung usw. (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1971, S. 1851). Die Kollektivprokura von Peter Meier ist erloschen. Kolkektivprokura wurde erteilt an Kurt Schläpfer-Grogg, von Grub AR, in Hölstein BL.

28. Juni 1974. Wertschriften und Beteiligungen.
Osupar AG (Osupar S.A.) (Osupar Ltd.), in Glarus. Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen in irgendwelcher Form an in- oder ausländischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1971, S. 626). Nachdem die Löschungsbewilligungen der Eidg. Steuerverwaltung, in Bern, und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, nun vorliegen, wird die Firma gelöscht.

Zug – Zong – Zugo

18. Juni 1974. Immobilien.
Darnestal A.G., in Zug, Kauf und Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1973, S. 2803). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Juni 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

28. Juni 1974.
H.A.P.I. Marketing AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Juni 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Aufträgen auf dem Gebiet der Marktforschung, Marktanalyse, Verkaufsförderung sowie Uebernahme von Agenturen auf dem Gebiet der Dienstleistung. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Schalch, von Schaffhausen, in Oetwil an der Limmat ZH. Domizil: Baarerstrasse 112 (c/o Dr. Hans Schalch).

28. Juni 1974.
Mercator A.-G. Verwaltungs- & Finanzgesellschaft in Liq., in Zug, Verwaltung von Beteiligungen, Patenten und Lizenzen usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1973, S. 1955). Dr. Walter Rust ist infolge Todes als Liquidator ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Liquidator mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Veit Wyler, von Endingen AG, in Zürich.

28. Juni 1974. Immobilien.
Incremento SA. bisher in Bellinzona (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1971, S. 1472). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. April wurden die Statuten generell revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: **Incremento AG.** Zweck: Bau, Verkauf und Verwaltung von Eigentumswohnungen; Ankauf und Verkauf von Liegenschaften, deren Ueberbauung und Vermietung und Verwaltung. Die Gesellschaft kann sich an andern in- und ausländischen Unternehmungen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. Mai 1971. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Sergio Ponzio, von und in Bellinzona, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Rolf Zollikofer, von St. Gallen, in Gränichen AG. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinam AG).

28. Juni 1974. Restaurants.
J. L. Enterprise A.G., in Zug, Betrieb von Restaurants und ähnlichen Unternehmungen, sei es in eigener Regie, sei es über Lizenznehmer usw. (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1973, S. 696). Wolfgang von Erlach, Vizepräsident, und Dr. Hermann W. Spinner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Jeanne L. Holzman, bisher Präsidentin, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Sie führt nun nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

Freiburg – Fribourg – Fribnrgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

28 juin 1974. Confection.
Lydie Pillonel, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est Lydie Pillonel, fille de Raymond, de Seiry, à Estavayer-le-Lac. Exploitation de magasins de confection «prêt-à-porter» pour dames et jeunes filles.

Bureau de Fribourg

28 juin 1974. Ferblanterie.
Jean Bourqui & Fils, à Fribourg. Entreprise de ferblanterie, appareillage, société en nom collectif (FOSC du 19. 5. 1970, Nº 113, p. 1137). L'associé José Bourqui est maintenant domicilié à Fribourg.

28 juin 1974.
Fédération Suisse des syndicats d'élevage de la race tacbetée noire, à Fribourg. Société coopérative (FOSC du 22. 5. 1973, Nº 118, p. 1485). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 13 mars 1974, la société a procédé à la revision générale de ses statuts. Les modifications soumises à publication sont les suivantes: Nouvelle raison sociale: **Fédération suisse d'élevage de la race tachetée noire.** But: promouvoir, diriger et coordonner l'effort des éleveurs et des syndicats affiliés dans leur tâche d'amélioration de la race tachetée noire, visant principalement à la généralisation du type standard de la race, au développement de la productivité, de la précocité, de l'aptitude à la traite mécanique et au maintien de la santé et de la fécondité. Le conseil d'administration sera composé de onze à dix-sept membres. Les publications seront aussi publiées dans «l'Agri-Journal». La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du directeur, Roland Singy (inscrit).

28 juin 1974.
Société de Surveillance Générale Immobilière J. Ed. Kramer S.A. (A.G. für allgemeine Immobilien Ueberwachung J. Ed. Kramer), succursale de Fribourg, société anonyme inscrite au registre du commerce de Genève (FOSC du 2. 4. 1974, p. 887). Suivant décision de son conseil d'administration du 4 avril 1974, la société a décidé de créer une succursale à Fribourg. But: assumer toutes fonctions de gérance, d'administration, de courtage, et, en général, de surveillance de tous biens immobiliers; exercer toutes activités de régie immobilière, de gérance de fortune et d'assurance, faire toutes études financières et techniques, élaborer tous plans d'urbanisation et de construction, mettre en valeur tous terrains à bâtir et autres immeubles, promouvoir, entreprendre, réaliser et surveiller la construction et l'exploitation de bâtiments et d'ouvrages de toute nature; fournir tous conseils et exercer tous mandats en matière immobilière, financière, technique et commerciale. La société peut participer à d'autres entreprises semblables ou similaires. Signature pour l'ensemble de l'établissement: individuelle de Jean-Edouard Kramer, d'Oberhallau SH, à Collonge-Bellerive, administrateur-délégué; collective à deux de Paul Torche, de et à Fribourg, président; Emile Dupont, de Genève, à Choulex, vice-président; Charles-André Junod, de et à Genève, secrétaire; Emile Taugwalder, de Zermatt, à Sion; Jean-Antoine Cramer, de et à Genève, membres; Marcel Paquier, de et à Genève, directeur; André Utz, de Sumiswald BE, à Veyrier, sous-directeur. Signature collective à deux limitée à la succursale conférée à Joseph Raemy, de Planfayon, à Fribourg, directeur. Procuration collective à deux limitée à la succursale conférée à Franz Klarer, de Hundwil AR, à Genolier VD. Adresse de la succursale: 8, place de la Gare, dans ses locaux.

28 juin 1974. Immeubles.
S.I. Terverb S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 25 juin 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de terrains, la construction et la vente d'immeubles. La société se propose d'acheter des terrains dans la commune de Bagnes, soit environ 1600 m² sur le plan Nº 5 du Cadastre de Bagnes, pour le prix de fr. 240 000. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions, de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un à plusieurs membres. Est nommé administrateur unique avec signature individuelle: Hubert de Boccard, de Fribourg et Guin, à Jetschwil FR. Adresse: 1, Grand'-Places, c/o Hubert de Boccard.

28 juin 1974.
Société Financière pour la Métallurgie et les Mines, à Fribourg (FOSC du 10. 1. 1973, Nº 7, p. 66). Les administrateurs Max Gamper, président, et Adolphe Grüninger ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés administrateurs: Jean-Louis Delachaux, de Travers NE, à Collonge-Bellerive, secrétaire, et Pierre Kaeser, de Fribourg et St-Ours, à Fribourg. Pierre de Boccard, administrateur (inscrit) est nommé président. La société est dorénavant engagée par la signature individuelle des administrateurs. Les signatures des administrateurs Pierre de Boccard, William Songeur et Jacques Beigbeder sont modifiées en ce sens.

28 juin 1974. Investissements.
Insearch S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 28 juin 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la recherche et le développement d'investissements et l'établissement de projets relatifs au développement économique en Afrique et en Asie; la constitution de sociétés industrielles, commerciales ou financières et leur gestion pour son compte ou en association avec des tiers; la prestation de conseils et tous services à des sociétés ou à des personnes individuelles dans le monde entier; l'achat et la vente de titres et d'intérêts dans toutes entreprises industrielles, financières ou commerciales existantes ou à créer; la prise de participations dans des sociétés existantes ou à créer. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions, de fr. 500 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Philippe von der Weid, de et à Fribourg, nommé administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: c/o Philippe von der Weid, rue de Lausanne 82.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Kriegstetten

27. Juni 1974. Maschinen usw.
Gebr. Kurt, in Derendingen, Herstellung und Bearbeitung von Maschinen und Apparateteilen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1971, S. 678). Die Gesellschaft hat sich am 1. Januar 1974 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind die bisherigen Gesellschafter Peter Kurt, von Walliswil-Wangen, in Derendingen, und Walter Kurt, von Walliswil-Wangen, in Biberist; sie vertreten die Gesellschaft mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kommanditäre sind Roland Kurt, von Walliswil-Wangen, in Biberist, mit Fr. 13 000; Roland Jost, von Eriswil BE, in Derendingen, mit Fr. 13 000 und Rolf Stampfli, von Günsberg, in Bolken, mit Fr. 6000. Die Firma wird geändert in **Gebr. Kurt & Co.** Herstellung und Bearbeitung von Maschinen und Apparateteilen, insbesondere die Ausführung von Dreh-, Bohr- und Fräsarbeiten. Herstellung von Werkzeugen. Biberiststrasse 33.

27. Juni 1974.
Hans Brünisholz, Bäckerei-Konditorei, in Deitingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Brünisholz, von Härkingen, in Deitingen. Betrieb einer Bäckerei-Konditorei. Bahnweg 300.

27. Juni 1974. Bäckerei.
Frau E. Steiner-Gasser, in Gerlafingen, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1955, S. 1425). Neue Adresse: Gewerbestrasse 27.

27. Juni 1974.
Justine Kilchenmann-Joss, Restaurant «Waldegg», in Gerlafingen (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1961, S. 2850). Neue Adresse: Schulhausstrasse 39.

27. Juni 1974.
Wolfgang Roth, Malergeschäft, in Gerlafingen (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1960, S. 1826). Neue Adresse: Steinhölzlistrasse 5.

27. Juni 1974.
Karl Grünig, Damen- und Herrensalon, Parfumerie, in Gerlafingen (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1965, S. 3587). Neue Adresse: Mühlegasse 14.

Aargan – Argovie – Argovia

25. Juni 1974. Mechanische Strickerei.
Rüegger & Co., in Zofingen, mechanische Strickerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1973, S. 2495). Die Kommanditärin Ella Rüegger-Riedel ist infolge Todes aus dieser Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Kommanditsumme von Fr. 400 000 ist damit erloschen.

25. Juni 1974. Chemische und pharmazeutische Produkte.
Siegfried Aktiengesellschaft, in Zofingen, chemische und pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1974, S. 969). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Bernard A. Siegfried-Kambly; er bleibt Direktor und führt auch künftig Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Juni 1974.
«Lord» - Uhren AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1969, S. 397). An der Generalversammlung vom 8. August 1973 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Baden, Eulenweg 8, beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 24. Januar 1969, revidiert am 8. August 1973. Zweck: Handel mit Uhren und Bijouterie, insbesondere mit Uhren der Marke «Lord», sowie Uebernahme von Vertretungen für diese Artikel. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert und eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: persönlich, sofern die Adressen bekannt sind, andernfalls durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Der Präsident Numa Droz und das Mitglied Klara Droz-Meyer sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neues, einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung wurde gewählt: Marcel Droz-Sievi, von La Chaux-de-Fonds NE, nun in Baden. Sein bisheriges Kollektivunterschriftsrecht ist erloschen.

25. Juni 1974. Lamellenstoren, Rolladen usw.
Marius Stäger AG, in Villmergen, Mitteldorfstrasse 98. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 12. Juni 1974. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Lamellenstoren, Rolladen und Sonnenstoren, Handel mit Lederwaren, Vorhängen, Teppichen und Bodenbelägen sowie Spielwaren, ferner Betrieb einer Autosattlerei. Sie kann sich auch an Unternehmungen verwandter Art beteiligen und kann Liegenschaften erwerben, verwalten und

veräussern. Grundkapital: Fr. 80 000, voll liberiert und eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Juni 1974 das bisher vom Mitgründer Marius Stäger-Strebel in Villmergen betriebene, im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft mit den in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1973 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 232 886.05 und Passiven von Fr. 87 584.60. Von der dem Aktivenüberschuss entsprechenden Kaufpreisrestanz von Fr. 145 301.45 wurden Fr. 80 000 an das Grundkapital angerechnet. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Marius Stäger-Strebel, von und in Villmergen; weiteres Mitglied: Alice Stäger-Strebel, von und in Villmergen. Sie führen Einzelunterschrift.

25. Juni 1974.
Garage Gebrüder Cerrato AG, in Wettingen, Autoreparaturwerkstätte usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1972, S. 15). Das Unterschriftsrecht des Geschäftsführers Antonio Cerrato ist erloschen. Der Geschäftsführer Luigi Cerrato führt nun nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

25. Juni 1974.
Eggli & Co. Musikhaus, in Boniswil, Musikinstrumente, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1972, S. 3123). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Nachdem die Liquidation vollständig durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

25. Juni 1974. Normbauten, Architekturbüro usw.
Ernst Lämmli, in Holziken, Normbauten, Architekturbüro, Baugeschäft (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1973, S. 1369). Die Prokura von Walter Siegrist ist erloschen. Ernst Hürzeler führt anstelle der bisherigen Kollektivprokura nun Einzelprokura.

25. Juni 1974. Radio- und Televisionsapparate usw.
Hanspeter Killer, in Wettingen, Utostrasse 55. Inhaber dieser Firma ist Hans Peter Killer-Jäggi, von Gebenstorf AG, in Salzburg (Oesterreich). Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Rosa Killer-Hanselmann, von Gebenstorf AG, in Wettingen. Import und Export von sowie Handel mit Radio- und Televisionsapparaten, Tonbandgeräten und Ersatzteilen.

25. Juni 1974. Autoreparaturwerkstätte.
E. Läuffer AG., in Wohlen, Autoreparaturwerkstätte usw. (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1972, S. 1560). Die Prokura von Josef Meier ist erloschen.

26. Juni 1974.
Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Birmensdorf (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1973, S. 3329). Die Prokura von Hans Jud ist erloschen.

26. Juni 1974. Mechanische Werkstätte usw.
Walter Hess. in Siglistorf, Rütihof Nr. 110. Inhaber dieser Firma ist Walter Hess-Müller, von Wald ZH, in Siglistorf. Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Bearbeitung von Polyester- und anderen Kunststoffen. (Amtliche Eintragung im Sinne von Art. 57, Abs. 4, HRV).

26. Juni 1974. Schreinerei, Möbelwerkstätte.
Heinrich Mayr-Kohler, in Othmarsingen, Mägenwilerstrasse 306. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Mayr-Kohler, deutscher Staatsangehöriger, in Niederlenz. Betrieb einer Schreinerei und Möbelwerkstätte. (Amtliche Eintragung im Sinne von Art. 57, Abs. 4 HRV).

26. Juni 1974. Maschinen aller Art, Baumaschinen.
Baumberger & Cie. AG, in Brugg, Maschinen aller Art, Baumaschinen (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1973, S. 3329). Das einzige Mitglied der Verwaltung Lotti Baumberger heisst infolge Verheiratung Lotti Schneider-Baumberger und ist nun heimatberechtigt in Gelterkinden BL. Einzelunterschrift wurde erteilt an Kurt Schneider-Baumberger, von Gelterkinden BL, in Brugg.

26. Juni 1974. Hoch- und Tiefbaugeschäft.
René Merz AG, in Reinach, Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1973, S. 3293). Einzelprokura wurde erteilt an Marianne Walser-Gautschi, von Altstätten SG, in Reinach.

26. Juni 1974. Be- und Entwässerungssysteme.
Cellsystem AG, in Zofingen, Verkauf und Vertrieb eines Be- und Entwässerungssystems für bepflanzbare Bodenflächen (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1973, S. 682). An der Generalversammlung vom 17. Juni 1974 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 200 000 durch Ausgabe von 200 weiteren, voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 400 000 erhöht. Von den neu emittierten Aktien sind Fr. 90 000 durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft liberiert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 400 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

27. Juni 1974. Hartmetallwerkzeuge.
Thaa AG, in Kreuzlingen, Handel mit und Reparatur von Hartmetallwerkzeugen aller Art (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1974, S. 329). Jetziges Domizil: Wasenstrasse 22.

27. Juni 1974. Maschinen, Werkzeuge usw.
Faltag A.G., in Altishausen, Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von Maschinen und Werkzeugen aller Art, Verwertung von Patenten und Verfahren sowie Vertretungen, insbesondere Vertretung der Panelfold-Faltwandtüren (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1973, S. 212). Benno Sternad. Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

27. Juni 1974.
E. Späti Laden- nnd Kioskbau AG, in Tägerwilen, Herstellung und Vertrieb von Holz-, Metall-, Glas- und Kunststoffkonstruktionen, insbesondere von Ladeneinrichtungen, Kioskbauten und deren Zubehörteile (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1967, S. 3513). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Späti jun., von Oberdorf SO, in Tägerwilen, und Robert Kappeler, von Bettwiesen, in Tägerwilen.

27. Juni 1974.
Romwega Immobilien AG, in Sirnach, Kauf, Verkauf sowie Vermittlung und Verwaltung von Immobilien jeder Art (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1974, S. 329). Ernst Kuhn, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Wegmann, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

27. Juni 1974. Garage usw.
Paul Stäheli, in Neukirch-Egnach, Autogarage, mechanische Werkstätte. Verkauf von Landmaschinen und Forsttraktoren (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1972, S. 2662). An Bruno Müller, von Zürich, in St. Gallen, wurde Einzelprokura erteilt.

27. Juni 1974. Restaurant.
Hans Singenberger, in Berg, Restaurant zur Sonne (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1963, S. 246). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. Juni 1974. Küchen, Normschränke.
Grillo, in Sirnach. Firmainhaber ist Luigino Grillo, italienischer Staatsangehöriger, in Eschlikon. Einzelprokura ist erteilt an Otmar Zierhofer, österreichischer Staatsangehöriger, in Wil SG. Handel mit und Montage von Küchen und Normschränken. Winterthurerstrasse 23.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

27 giugno 1974.
Cassa Rurale di Isone, in Isone, società cooperativa (FUSC del 18. 9. 1972, Nº 219, p. 2433). Con decisione assembleare del 26. 4. 74 la società ha modificato la propria ragione sociale in **Cassa Raiffeisen di Isone** e il suo scopo come segue: favorire il risparmio, come pure lo svolgimento di altre operazioni bancarie per promuovere il benessere materiale e sociale della popolazione e servire la comunità. Versamenti suppletivi: i soci sono tenuti, in caso di necessità, fino a un massimo di quaranta volte l'importo della quota sociale. Amministrazione: almeno 3 membri. La cooperativa è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario o dal gerente. Lo statuto è stato modificato di conseguenza anche su altri punti non soggetti a pubblicazione. Carlo Burà, da ed in Isone, è nominato gerente con firma collettiva a due.

Ufficio di Lugano

25 giugno 1974. Costruzioni, ecc.
Bettelini Eredi fu Aldo, in Magliasina di Caslano, impresa di costruzioni, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 6. 12. 1957, Nº 286, p. 3102). Questa società è cancellata a seguito della ripresa della sua attività sociale con assunzione di attivo e passivo come al bilancio del 31 dicembre 1973 da parte della nuova società anonima «Bettelini S.A.», in Caslano, qui sotto iscritta.

25 giugno 1974. Costruzioni, ecc.
Bettelini S.A., in Caslano. Società anonima con atto notarile e statuto del 18 giugno 1974. Scopo: l'impresa di costruzioni, lavori edili, stradali, cemento armato, intonaco e gesso, betoncini ed in genere tutti i lavori del genio civile. Inoltre lavori di pavimentazione stradale, impresa generale di costruzione quale general contracto e partecipazione a consorzi per ditte del ramo per esecuzioni lavori. La società assume attivo e passivo della ditta in nome collettivo Bettelini Eredi fu Aldo in Caslano. Capitale: fr. 210 000, diviso in 210 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. La società assume a far tempo dal 1º gennaio 1974 l'attivo ed il passivo della società in nome collettivo «Bettelini Eredi fu Aldo» in Magliasina di Caslano, come al bilancio annesso all'atto di fondazione ed allo statuto del 31 dicembre 1973 che presenta un attivo di fr. 839 650.22 (cassa, conto chèques, macchine, banca, ecc.) ed un passivo di fr. 225 908.22 (creditori, delcredere, ecc.), cioè un attivo netto di fr. 613 742 contro rimessa agli apportatori Tullio, Angelo e Evelina Bettelini di 70 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate, a ciascuno. La rimanenza di fr. 403 742 viene iscritta a debito della società. La società subentra in tutti i diritti ed obblighi della società in nome collettivo «Bettelini Eredi fu Aldo», in Magliasina di Caslano, con effetto retroattivo al 1º gennaio 1974. Pubblicazioni e comunicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, che sono: Tullio Bettelini, da ed in Caslano, presidente; Angelo Bettelini, da ed in Caslano, membro, e Evelina Bettelini, da ed in Caslano, membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: uffici propri.

26 giugno 1974. Immobili, Costruzioni, Auto, ecc.
Casa 3 Palme S.A., in Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 7. 8. 1967, Nº 182, p. 2660)
Pomerania Holding S.A. in liquidazione, in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 16. 11. 1971, Nº 268, p. 2775)
Marbis Holding in Liq., in Lugano, la partecipazione ad altre imprese, ecc. (FUSC del 20. 3. 1969, Nº 66, p. 621)
Edilgesso S.A., in Agno, l'esecuzioni di costruzioni, ecc. (FUSC del 16. 8. 1972, Nº 191, p. 2171)
4 Ruote S.A., in Massagno, l'acquisto e la vendita di auto, ecc. (FUSC del 5. 4. 1967, Nº 78, p. 1151)

Queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio in applicazione alle disposizioni degli art. 89–38 ORDC (decisioni dell'Autorità di vigilanza del 10 maggio 1974).

26 giugno 1974.
Banca Prealpina S.A., in Lugano (FUSC del 12. 3. 1974, Nº 59, p. 678). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 27 aprile 1974 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 8 000 000 a fr. 12 000 000 mediante l'emissione di 8000 nuove azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale è ora di fr. 12 000 000, diviso in 24 000 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. La società ha pure deciso di emettere 4000 buoni di partecipazione al portatore da fr. 500 cadauna, e che godono i diritti sanciti dallo statuto.

26 giugno 1974. Affari fiduciari, ecc.
Fideplus S.A., in Lugano, l'espletamento di affari fiduciari, ecc. (FUSC del 29. 5. 1974, Nº 123, p. 1475). Dr Gastone Probst, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Giuliano Pozzoli, già segretario, è ora amministratore unico della società con firma individuale. Claudio Paltenghi, da Lugano, in Viganello, è stato nominato direttore della società con firma individuale.

26 giugno 1974.
Weisscredit Banca Commerciale e d'Investimenti, in Lugano, l'esercizio di un istituto bancario, ecc. (FUSC del 28. 1. 1974, Nº 22, p. 261). Rosario Augugliaro, di nazionalità italiana, in Ligornetto; Sandro Fontana, da ed in Castel San Pietro, e Fausto Torricelli, da Russo, in Mendrisio, sono stati nominati procuratori, con firma collettiva a due con un altro avente diritto.

26 giugno 1974.
«Il timbro S. Gruber-Rusconi», in Lugano, la fabbricazione di timbri, ecc. (FUSC del 25. 3. 1957, Nº 70, p. 791). Il titolare Saverio Gruber-Rusconi è ora domiciliato a Breganzona.

27 giugno 1974. Partecipazione, ecc.
Catocala S.A., precedentemente a Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui, ecc. (FUSC del 22. 12. 1969, Nº 299, p. 2984). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 20 giugno 1974 la società ha deciso di trasferire la sede a Cadempino. Lo statuto originale del 9 dicembre 1969 è stato modificato di conseguenza. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, che sono: Dr Giacomo Ghezzi, da Lamone, in Cadempino, presidente; Alessandro Ghezzi, da Lamone, in Cadempino, membro; Giovanni Ghezzi, da Lamone, in Cadempino, membro, tutti con firma individuale. Marco Celoria, già amministratore unico, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Recapito: Villa delle Acacie, c/o Dr Giacomo Ghezzi.

Distretto di Mendrisio

27 giugno 1974.
Weisscredit Banca Commerciale e d'Investimenti, succursale di Chiasso, l'esercizio di un istituto bancario con carattere prevalentemente commerciale e d'investimenti ecc. (FUSC del 17. 1. 1974, Nº 13, p. 158). Renato Bianchi, da Vacallo, in Lamone, è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due.

27 giugno 1974. Partecipazioni.
Disgam S.A., in Balerna. Società anonima con atto notarile e statuti in data 26 giugno 1974. Scopo: la partecipazione sotto qualsiasi forma al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali industriali e finanziarie, rilevandone in tutto od in parte il capitale e la gestione; amministrare titoli e valori di qualsiasi specie di società; acquistare e vendere, permutare ed amministrare immobili, ed inoltre compiere operazioni di ogni e qualsiasi genere in conto fiduciario. La società non svolge attività in Svizzera. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratrice unica è Maria Biagia Spinelli, nata De Simone, da Basilea, e Astano, in Balerna, con firma individuale. Recapito: c/o Maria Biagia Spinelli, via San Gottardo 91.

27 giugno 1974. Immobili.
Cogefimo S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 26 giugno 1974. Scopo: gestione di patrimoni mobiliari ed immobiliari, compravendita di titoli e di immobili, operazioni ed amministrazioni fiduciarie di qualsiasi natura, investimenti industriali e commerciali in aziende di servizio. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri. Amministratore unico è Enrico Fracchia, da Riva San Vitale, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Sofigen S.A., Corso San Gottardo 32.

Waadt – Vaud – Vand

Bureau d'Aubonne

27 juin 1974. Serrurerie.
Rolf Zimmermann, à Apples, le chef de la maison est Rolf Zimmermann, d'Ebnat, à Apples. Atelier de serrurerie.

Bureau de Nyon

27 juin 1974.
Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Nyon (FOSC du 27. 5. 1974, p. 1451). La signature de Fritz Richner, décédé, est radiée. Les personnes suivantes signent collectivement à deux: Peter Heinrich Gross, de Zurzach, à Kollbrunn ZH; Johann Jeckmann, de Zurich, à Schlieren ZH; Robert A. Stutz, de et à Zurich.

27 juin 1974. Produits pharmaceutiques.
Varialab S.A., à Vich, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 juin 1974. But: La production, la distribution, l'exportation, l'importation, l'achat et la vente de spécialités et produits pharmaceutiques et chimiques. Reprise de biens: parcelle 76, feuilles 3–4 de la commune de Vich, lieu dit «Pralies-Gaudenies», pour le prix de fr. 270 000. Capital: fr. 250 000, divisé en 2500 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique: André Dutoit, de Moudon et Neyruz VD, à Lausanne. Il engage la société par sa signature individuelle. Domicile: dans ses locaux. Bureau: Fiduciaire Firel S.A., 51, chemin du Devin, à Lausanne.

Bureau d'Oron

27 juin 1974.
Caisse de Crédit Mutuel de Servion, à Servion, société coopérative (FOSC du 2. 8. 1973, p. 2172). Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Servion.** But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires (art. 871 CO): les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Conseil d'administration: de 3 membres au moins. Nouveaux statuts du 11 avril 1974. Signature collective à deux a été conférée à Ernest Niklaus, de Müntschemier BE, à Chapelle sur Moudon, gérant.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

25. Juni 1974.
Hotel Kristall, Geschw. Anthamatten, des Josef, in Saas-Almagell. Zwischen Willy, Mario, Medard und René Anthamatten, von und in Saas-Almagell, und Herbert Anthamatten, von Saas-Almagell, in Saas-Grund, sowie Hedy Bläsi geborene Anthamatten, mit Zustimmung ihres Ehemannes Ernst, von Aedermannsdorf SO, in Trimbach SO, und Maria Steiner geborene Anthamatten, mit Zustimmung ihres Ehemannes Walter, von Aarau AG, in Dietikon ZH, besteht seit dem 1. 5. 1973 eine Kollektivgesellschaft, vertreten durch die Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Hotel. Geschäftsadresse: Im Lehn.

25. Juni 1974.
Rudolf Karlen, Garage, in Stalden. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Karlen, von Törbel, in Stalden. Garage mit Reparaturwerkstatt für und Handel mit Motorfahrzeugen. Geschäftsadresse: Hauptstrasse.

25. Juni 1974.
Immobilien Armin Abgottspon, in Staldenried. Inhaber dieser Firma ist Armin Abgottspon, von und in Staldenried. Erstellung, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien. Versicherungen.

25. Juni 1974.
Immobilien Marco Stehlin, in Visp. Inhaber dieser Firma ist Marco Stehlin, von Binningen BL, in Visp. Erstellung, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien. Versicherungen. Geschäftsadresse: Balfrinstrasse 1.

25. Juni 1974.
Restaurant zur Kanne, Paul Studer & Jean Jenelten, in Visp, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1966, S. 3182). Infolge Uebergabe des Geschäftes hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

25. Juni 1974.
Darlehenskasse Leuk, in Leuk, Genossenschaft (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1969, S. 1913). In der Generalversammlung vom 5. Mai 1974 hat die Genossenschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffelsenkasse Leuk.** Sie bezweckt, das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigung weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter haben einen Stammanteil von Fr. 200 zu übernehmen und sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines; ausserdem haften sie unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Genossenschafter und die Einberufung der Generalversammlung erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Die übrigen Aenderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Verwalterin ist Bernadette Zumstein, von und in Leuk.

26. Juni 1974. Baumaterialien.
Gétaz, Romang, Ecoffey SA, Succursale de Vlège, Zweigniederlassung in Visp (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1973, S. 458), Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Lausanne; Herstellung von und Handel mit Baumaterialien usw. Vincent Gétaz, von Château-d'Oex und La Tour-de-Peilz VD, in Cully VD, Mitglied des Verwaltungsrates, führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau de St-Maurice

27 juin 1974. Auberge.
Aloys Joris, à Orsières, auberge (FOSC du 20. 10. 1967, p. 3489). Radiation par suite de remise d'exploitation.

27 juin 1974. Auberge.
Florida Chambovey, à Orsières. La titulaire est Florida Chambovey, née Joris, épouse autorisée de Gérard, de Collonges, à Orsières. Exploitation d'une auberge à l'enseigne «Auberge de la Place».

27 juin 1974. Café-restaurant.
Colette Péteuil, à Orsières. Titulaire: Colette Péteuil, née Biselx, de et à Orsières, épouse autorisée de Jean. Café-restaurant à l'enseigne «Le Mazot». Champex-Lac.

27 juin 1974.
Luc Vernay, à Orsières (FOSC du 13. 7. 1956, p. 1841). Radiation par suite de cessation de commerce.

27 juin 1974.
Scieries réunies du Val de Bagnes, à Bagnes, société coopérative (FOSC du 1. 6. 1950, p. 1320). Cette société, dissoute et liquidée, est radiée d'office avec l'autorisation de l'autorité cantonale de surveillance.

27 juin 1974. Radios, télévisions.
Alvarez et Daven, DALVA, à Martigny. Segundo Alvarez, de Vérossaz, à Sembrancher, et Michel Daven, de Conthey, à Martigny, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 15 juin 1974 et qui est engagée par leurs signatures collectives. Commerce et réparations de radios, télévisions, musique. Rue du Collège 6.

27 juin 1974. Ferblanterie.
Reichenbach Henri, précédemment à Martigny, ferblanterie, couverture (FOSC du 11. 4. 1962, p. 1088). Le siège de la maison et le domicilie du titulaire sont transférés à Martigny-Combe. Adresse: Martigny-Croix.

Nenenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 juin 1974. Immeubles.
Rondo La Chaux-de-Fonds S.A., à La Chaux-de-Fonds, acquisition, construction, gérance et vente d'immeubles; acquisition, gestion et vente de salons lavoirs; commerce de machines à laver (FOSC du 2. 3. 1970, Nº 50, p. 470). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 juin 1974, la société a décidé de changer sa raison sociale en **S.I. Rondimob S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

27 juin 1974. Cadrans.
Jean Singer et Cie, Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de cadrans (FOSC du 29. 4. 1974, Nº 98, p. 1150). La signature de Pierre Vuilleumier, directeur, est radiée. Francis Hurni, jusqu'ici sous-directeur, est nommé directeur, avec signature collective à deux; il est domicilié maintenant à La Chaux-de-Fonds. Albert Eggli, jusqu'ici fondé de pouvoir, est nommé sous-directeur, avec signature collective à deux; sa procuration est radiée.

Genf – Genève – Ginevra

25 juin 1974. Bougies.
Ernest Schmitt, à Troinex, fabrication et bougies factices, etc. (FOSC du 2. 8. 1971, p. 1909). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

25 juin 1974.
«Tiss-Offset» André L. Chardonnens, à Genève, reproduction par le procédé offset, etc. (FOSC du 15. 10. 1971, p. 2512). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 juin 1974.
«Institut Francine» Mirella Chardonnens, à Genève (FOSC du 25. 4. 1973, p. 1150). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Institut Francine», André L. Chardonnens, à Genève.

25 juin 1974.
«Institut Francine» André L. Chardonnens, à Genève. Chef de la maison: André L. Chardonnens, de Domdidier FR, à Genève. Institut de beauté: 14, rue Michel-Servet. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Institut Francine» Mirella Chardonnens, à Genève.

25 juin 1974.
Léon Pytel, à Neuchâtel, inscrit au registre de Neuchâtel (FOSC du 20. 3. 1973, p. 748). Nouveau siège: Genève. Chef de la maison: Léon Pytel, de La Chaux-de-Fonds NE, à Genève. Fabrication, représentation et commerce de tous produits horlogers, de bijouterie. 13, rue Marignac.

25 juin 1974. Brevets.
Procinex SA, à Genève, exploitation de toutes marques et brevets (FOSC du 28. 3. 1973, p. 828). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC (décision de l'autorité cantonale de surveillance du 18 juin 1974).

25 juin 1974.
Recherches et Etudes Financières SA, en liquidation, à Genève, participations à des entreprises établies hors du canton (FOSC du 2. 4. 1973, p. 870). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

25 juin 1974. Immeubles.
Serico, Genève, en liquidation, à Genève, étude, réalisation, construction et revente d'immeubles, etc. (FOSC du 28. 3. 1973, p. 828). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC (Décision de l'autorité cantonale de surveillance du 18 juin 1974).

25 juin 1974.
SI Les Alpes-Jura A,
SI Les Alpes-Jura B,
SI Les Alpes-Jura C, les trois à Genève, sociétés anonymes (FOSC du 25. 7. 1962, p. 2172)

Louis Lucco n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Holzer, de Genève, à Lancy, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 7, rue Versonnex, chez Agence Immobilière Edouard Brun & Cie.

25 juin 1974.
Banque Privée Société Anonyme (Privat Bank Aktien-Gesellschaft) (Banca Privata Società Anonima) (Private Bank Limited), à Genève (FOSC du 21. 2. 1974, p. 506). Paul Carry n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

25 juin 1974. Immeubles.
SI Bien-Lac, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 8. 1972, p. 2039). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 144 000 par l'émission de 94 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 144 000, entièrement versé, divisé en 144 actions de fr. 100 au porteur. Statuts modifiés le 19 juin 1974.

25 juin 1974.
Boutique de la Fourrure SA, à Genève (FOSC du 28. 7. 1971, p. 1873). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Boutique de la Fourrure SA, en liquidation.** Liquidateur: Marcel Duboux, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Leda Monnas et Edmond-Claude de Marchi ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

25 juin 1974. Immeubles.
SI Carabas, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21 juin 1974. But: achat, vente, construction, échange et exploitation de tous immeubles ou droits immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Othmar Rey, de Massonnens FR, à Genthod, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 32, rue Rothschild, chez Rentimo SA.

25 juin 1974. Tous produits.
Fidello SA, à Genève (FOSC du 16. 5. 1974, p. 1356). But modifié: achat, vente, importation, exportation, commission, courtage et représentation de tous produits manufacturés ou non; administration et gestion de titres et valeurs; financement et conclusion de toutes transactions en liaison avec ce but. Statuts modifiés le 17 juin 1974.

25 juin 1974.
«Finagrain» Compagnie commerciale agricole et financière, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 5. 1974, p. 1282). La procuration de Samuel Lador est radiée. Signature individuelle a été conférée à Bernard Cremieux, de France, à Genève; Robert Farhi, d'Argentine, à Collonge-Bellerive; Zaki Pinto, des USA, à Genève, et Robert Ramsay, du Canada, à Genève, directeurs. Signature collective à deux a été conférée à Joseph Fainas, de France, à Genève; Werner Fuhrmann, d'Allemagne, à Genève; Maxime Goradesky, de France, à Gex (Ain, France); David Lalor, de Grande-Bretagne, à Genève, et Douglas Poole, du Canada, à Genève, directeurs adjoints, et Jean-Noël Agostini, de France, à Saint-Julien-en-Genevois (Haute-Savoie, France); Lutz-Peter Blumke, d'Allemagne, à Veyrier; Jean Lanclume, de France, à Genève; Richard Randag et John A. Sparey, tous deux de Grande-Bretagne, à Genève, sous-directeurs. Procuration collective à deux a été conférée à Werner Bartels et Raymond Delia, tous deux des USA, à Genève.

25 juin 1974. Restaurants.
Groupadhoc SA, à Collex-Bossy, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 juin 1974. But: achat, vente et gérance de tous restaurants, cafés, bars ou autres établissements analogues. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Michèle Zanotti, de Jouxtens-Mézery VD, à Collex-Bossy, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: Collex, chemin de Vireloup s.n., chez Michèle Zanotti.

25 juin 1974.
Helstar SA, à Genève, diffusion de tout document, etc. (FOSC du 6. 11. 1972, p. 2872). Serge Augsburger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

25 juin 1974. Participations.
Intersicli, à Genève, participation à toutes affaires commerciales, financières, etc., société anonyme (FOSC du 6. 1. 1969, p. 22). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'incorporation de réserves, à concurrence de fr. 80 000 et par compensation à concurrence de fr. 20 000, et l'émission de 1000 actions de fr. 100 au porteur. Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 1500 actions de fr. 100 au porteur. Statuts modifiés le 12 juin 1974.

25 juin 1974.
IRS Inter-Relais SA, à Genève, mise à disposition de toutes entreprises ou administrations, etc. (FOSC du 2. 5. 1974, p. 1197). Pierre Gillioz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hans Spichiger, d'Obersteckholz BE, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25 juin 1974.
Société Immobilière Miremont Beaulieu, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 5. 1974, p. 1282). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 150 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 13 juin 1974.

25 juin 1974. Construction.
Losinger SA, succursale de Genève, entreprise de construction, etc. (FOSC du 20. 12. 1973, p. 3367). Les pouvoirs de Hans Müller sont radiés. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Jean-Marc Emery, d'Etagnières VD, à Lausanne.

25 juin 1974. Immeubles.
Pravim SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 12 juin 1974. But: achat, vente, construction et gérance de tous biens immobiliers et prise de participations dans toutes affaires immobilières. Capital: fr. 220 000, entièrement versé, divisé en 220 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean Rogg, de Genève, à Perly-Certoux, président, et Denis Jeanneret, du Locle NE, à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 4, rue de la Scie, chez Denis Jeanneret et Jean Rogg.

25 juin 1974. Immeubles.
Saforex SA, à Thônex, échange et mise en valeur de tous immeubles, etc. (FOSC du 28. 1. 1974, p. 264). Jacques Miville n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Emile Rohrbasser, de Genève, à Pregny-Chambésy, est administrateur unique, avec signature individuelle.

25 juin 1974.
Société financière de produits alimentaires Sancarlo SA, à Genève (FOSC du 24. 11. 1970, p. 2676). Meinrad Perler et Albio Gada ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Sandro Mazzola, de Viganello TI, à Pregassona TI, président, et Silvio Felix, de Wängi TG, à Vezia TI, lesquels signent collectivement à deux.

25 juin 1974. Informations économiques.
Tyndall SA, à Genève, analyse d'informations économiques, etc. (FOSC du 7. 6. 1974, p. 1559). Raymond Bordier (décédé); Philippe Bordier et Albert Harbottle ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Brian Pepperall, nommé président; Jean-Paul Aeschimann, jusqu'ici président, nommé secrétaire, et Raoul Lenz, de Genève, à Collonge-Bellerive, lesquels signent collectivement à deux.

25 juin 1974. Participations.
Unichips AG, à Genève, participations financières dans d'autres sociétés, etc. (FOSC du 25. 6. 1971, p. 1575). Claudio Künzli et Alessandro Villa ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Gianmarco Casellini, d'Arogno TI, à Breganzona TI, président, et Pier-Giorgio Antorini, de Pianezzo TI, à Montagnola TI, lesquels signent collectivement à deux.

25 juin 1974. Nettoyage à sec.
Pressing Roland Vouilloz SA, à Meyrin, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 juin 1974. But: nettoyage à sec, blanchisserie, teinturerie ainsi qu'achat et vente de tous produits manufacturés ou non. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Roland Vouilloz, de Finhaut VS, à Genthod, président, et Georges Buob, de Rorschacherberg SG, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 148, route de Meyrin.

25 juin 1974. Bijouterie.
Van Cleef & Arpels SA Genève, à Genève, joaillerie, bijouterie, etc. (FOSC du 21. 2. 1974, p. 506). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 300 000 par l'émission de 200 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 14 juin 1974. Claude Riesen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Arpels, de France, à Paris, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

25 juin 1974.
Caisse de crédit mutuel de Meinier, à Meinier, société coopérative (FOSC du 14. 4. 1969, p. 814). Nouveaux statuts du 15 mars 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Meinier.** But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires connexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires (art. 871 CO): les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Signature collective à deux a été conférée à Georgette Chavaz, d'Onex, à Meinier, gérante.

26 juin 1974. Café-restaurant.
Mme E. Vogt, à Genève, café-restaurant (FOSC du 9. 3. 1973, p. 654). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

26 juin 1974. Chauffages.
André Müller, à Genève, entreprise de chauffages centraux (FOSC du 10. 5. 1972, p. 1202). La procuration de Georgette Urscheler est radiée.

26 juin 1974.
Retiro SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 5. 10. 1971, p. 2425). Par suite du transfert de son siège à Lussy-sur-Morges, la société a été inscrite au registre de Morges (FOSC du 18. 6. 1974, p. 1676). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

26 juin 1974.
Analyses Marché financier SA «Amarfi», à Genève (FOSC du 27. 12. 1972, p. 3308). Conversion des 100 actions de fr. 1000 jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Nouveaux statuts du 21 juin 1974.

26 juin 1974. Appareillages électriques.
Bornet Société Anonyme, à Genève, installation et vente d'appareillages électriques, etc. (FOSC du 23. 4. 1974, p. 1082). Les pouvoirs de Robert Parisod sont radiés. Jacques Pidancet, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Roger Chenevard, de Céligny, à Genève, et Georges Müller, de Lens VS, à Genève.

26 juin 1974. Machines.
Butler Automatic SA, à Genève, machines et dispositifs de contrôle automatique, etc. (FOSC du 29. 1. 1973, p. 282). Nouveau siège: Vernier. Statuts modifiés le 30 mai 1974. Adresse: 38, avenue du Lignon.

26 juin 1974.
Société Immobilière Champel-Elysée D, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 6. 1970, p. 1454). Serge Augsburger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Israël Bollag, d'Endingen AG, à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 12, rue du Marché, chez Israël Bollag.

26 juin 1974.
Chase Manhattan Bank (Suisse), à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 6. 1974, p. 1775). Les pouvoirs de Robert-F. Jégat et Michel-F. Sicre sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Kurt Jenni, de Niederhünigen BE, à Veyrier, directeur. Harry-E. Aschbacher, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint; sa signature n'est plus limitée à l'établissement principal. Franz von Schoenborn, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Georg Oetterli, de Bâle, à Oberhünenberg ZG, sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Moritz Aregger, de Kriens LU, à Founex VD, et David-R. Mungall, de Grande-Bretagne, à Genève. Signature collective à deux a été conférée à Robert-P. Habgood III, des USA, à Princeton (New Jersey, USA), et David-A. Sheehan, des USA, à New York. La signature de John Haley, Adolf Kalden, Maurice de Preux, Henry de Chergé, de même que la procuration de Peter Winiger et Alfred Häberling, n'est plus limitée à l'établissement principal.

26 juin 1974. Information.
Gira SA, à Collex-Bossy, service de recherche, d'information et d'enseignement, etc. (FOSC du 20. 12. 1972, p. 3263). Statuts modifiés le 21 juin 1974 sur des points non soumis à l'inscription.

26 juin 1974.
Hewlett-Packard SA, à Meyrin, vente et représentation d'appareils, etc. (FOSC du 4. 2. 1974, p. 333). La procuration d'Alan Bickell est radiée. Procuration individuelle a été conférée à Henry Morgan, des USA, à Commugny VD.

26 juin 1974.
Ingrow Management and Finance Corporation SA, à Genève (FOSC du 2. 4. 1974, p. 887). Jean Lechner, Patrick Lamon, Christian Schenker, Abraham Bahbouth et Max-P. Moser ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Edgar Rauber, de Windisch AG, à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle.

26 juin 1974. Nettoyage.
Limpiatecnic SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 juin 1974. But: toute activité financière, commerciale et industrielle dans le domaine du nettoyage sous toutes ses formes, en application des techniques modernes. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Raymond Perrot, de Neuchâtel, à Pregny-Chambésy, président; Maurice Christe, de Vendlincourt BE, à Founex VD, secrétaire, et Gustave Lachenal, de Plan-les-Ouates, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 56, rue du Stand, chez Nickbarte SA.

26 juin 1974.
Société anonyme de la Tribune de Genève, à Genève, toutes affaires se rapportant au journalisme, etc. (FOSC du 11. 2. 1974, p. 403). Eric Schwabe n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

26 juin 1974.
Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Genève (FOSC du 12. 6. 1974, p. 1610). Les pouvoirs de Fritz Richner sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Peter Heinrich Gross, de Zurzach AG, à Kollbrunn ZH; Johann Heckmann, de Zurich, à Schlieren ZH, et Robert A. Sutz, de et à Zurich. Le prénom de Niklaus Senn est Nikolaus.

26 juin 1974.
Caisse de crédit mutuel des Trois Chêne, à Thônex, société coopérative (FOSC du 21. 12. 1971, p. 3066). Nouveaux statuts du 4 avril 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen des Trois Chêne.** But: Opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires connexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires (art. 871 CO): les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Signature collective à deux a été conférée à Louis Graber, de et à Thônex, gérant. Nouvelle adresse: 22 F, chemin du Foron, chez Jean-Claude Mingard.

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

270587. Hinterlegungsdatum: 23. April 1974, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **152347.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. April 1974 an.

Pflanzenschutzmittel, Insektenbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

DAKOLIN

270588. Hinterlegungsdatum: 23. April 1974, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **152355.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. April 1974 an.

Pflanzenschutzmittel, Insektenbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

SALITAL

270589. Hinterlegungsdatum: 23. April 1974, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **152462.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. April 1974 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

TISBEDONE

270590. Hinterlegungsdatum: 23. April 1974, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **152635.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. April 1974 an.

Farbstoffe, Farben, Lacke. (Int. Kl. 2)

MIRALAN

270591. Hinterlegungsdatum: 23. April 1974, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **152934.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. April 1974 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

RILATIN

270592. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1974, 20 Uhr. **Solco Basel AG (Solco Bâle S.A.) (Solco Basle Ltd.),** Aeschenvorstadt 48, **Basel;** Korrespondenzadresse: Rührbergstrasse 21, Birsfelden (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Präparate; chemische Produkte für wissenschaftliche und medizinische Zwecke. (Int. Kl. 5)

SOLCOCITRAN

270593. Hinterlegungsdatum: 25. April 1974, 20 Uhr. **Solco Basel AG (Solco Bâle S.A.) (Solco Basle Ltd.),** Aeschenvorstadt 48, **Basel;** Korrespondenzadresse: Rührbergstrasse 21, Birsfelden (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

HAEMASERIL

270594. Hinterlegungsdatum: 23. April 1974, 20 Uhr. **Mars, Incorporated,** 100 West 10th Street, **Wilmington** (Delaware, USA); Geschäftsadresse: Westgate Park, 1651 Old Meadow Road, McLean (Virginia, USA). – Fabrikation und Handel.

Nichtmedizinische Konfiseriewaren und Biskuits, medizinische Konfiseriewaren. (Int. Kl. 5, 30)

LOCOMO

270595. Date de dépôt: 23 avril 1974, 18 h. **Infranor S.A.,** 22, rue Marziano, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Matériaux, vêtements et matériel de protection contre les radiations et contamination nucléaires, chimiques et bactériologiques. (Cl. int. 9)

DEFENSAP

270596. Hinterlegungsdatum: 24. April 1974, 17 Uhr. **Borden, Inc.,** 277 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und andere Molkereiprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Pickles; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 29, 30)

CHEEZ DOODLES

270597. Hinterlegungsdatum: 24. April 1974, 17 Uhr. **American Ski Corporation,** 22 Southwest Industrial Park, **Westwood** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Ski-, Wander-, Berg- und Kletterschuhe. (Int. Kl. 25)

BACHE

270598. Hinterlegungsdatum: 24. April 1974, 18 Uhr. **A. H. Robins Company, Incorporated,** 1407 Cummings Drive, **Richmond** (Virginia, USA). – Fabrikation und Handel – Erneuerung der Marke Nr. **153422.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. April 1974 an.

Medizinische und pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

PABALATE

270599. Hinterlegungsdatum: 24. April 1974, 18 Uhr. **A. H. Robins Company, Incorporated,** 1407 Cummings Drive, **Richmond** (Virginia, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **153423.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. April 1974 an.

Medizinisches Präparat zur Verwendung bei der Behandlung von Magen- und Darmstörungen. (Int. Kl. 5)

DONNATAL

270600. Hinterlegungsdatum: 24. April 1974, 18 Uhr. **A. H. Robins Company, Incorporated,** 1407 Cummings Drive, **Richmond** (Virginia, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **153424.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. April 1974 an.

Präparat zur Verwendung bei der Behandlung von Verdauungstörungen im Magen- und Darmkanal. (Int. Kl. 5)

ENTOZYME

270601. Hinterlegungsdatum: 24. April 1974, 18 Uhr. **A. H. Robins Company, Incorporated,** 1407 Cummings Drive, **Richmond** (Virginia, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **153425.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. April 1974 an.

Analgetisch und antispasmodisch wirkendes Präparat. (Int. Kl. 5)

PHENAPHEN

270602. Hinterlegungsdatum: 25. April 1974, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel.** – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

PRIMAGARD

270603. Hinterlegungsdatum: 25. April 1974, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel.** – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

PRIMEXTRA

270604. Hinterlegungsdatum: 25. April 1974, 17 Uhr. **Galactina & Biomalz AG, Belp** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

DIGO-GALACORDIN

270605. Hinterlegungsdatum: 25. April 1974, 20 Uhr. **Veterinaria AG (Veterinaria S.A.) (Veterinaria Ltd.),** Grubenstrasse 40, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **150996.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1974 an.

Chemisch-technische, pharmazeutische und medizinische Produkte und Präparate, pharmazeutische Drogen, Sera, Impfstoffe, Bakterienpräparate, Bekämpfungsmittel für Schädlinge bei Menschen, Tieren und Pflanzen. (Int. Kl. 1 bis 5)

VETA

270606. Hinterlegungsdatum: 25. April 1974, 20 Uhr. **Veterinaria AG (Veterinaria S.A.) (Veterinaria Ltd.),** Grubenstrasse 40, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **150998.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1974 an.

Chemisch-technische, pharmazeutische und medizinische Produkte und Präparate, pharmazeutische Drogen, Sera, Impfstoffe, Bakterienpräparate, Bekämpfungsmittel für Schädlinge bei Menschen, Tieren und Pflanzen. (Int. Kl. 1 bis 5)

VETABOL

270607. Hinterlegungsdatum: 25. April 1974, 20 Uhr. **Veterinaria AG (Veterinaria S.A.) (Veterinaria Ltd.),** Grubenstrasse 40, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **150999.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1974 an.

Chemisch-technische, pharmazeutische und medizinische Produkte und Präparate, pharmazeutische Drogen, Sera, Impfstoffe, Bakterienpräparate, Bekämpfungsmittel für Schädlinge bei Menschen, Tieren und Pflanzen. (Int. Kl. 1 bis 5)

VETAKOLL (VETACOLLE)

270608. Hinterlegungsdatum: 25. April 1974, 20 Uhr. **Veterinaria AG (Veterinaria S.A.) (Veterinaria Ltd.),** Grubenstrasse 40, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **151000.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1974 an.

Chemisch-technische, pharmazeutische und medizinische Produkte und Präparate, pharmazeutische Drogen, Sera, Impfstoffe, Bakterienpräparate, Bekämpfungsmittel für Schädlinge bei Menschen, Tieren und Pflanzen. (Int. Kl. 1 bis 5)

BUJOSAN

270609. Hinterlegungsdatum: 25. April 1974, 20 Uhr. **Veterinaria AG (Veterinaria S.A.) (Veterinaria Ltd.),** Grubenstrasse 40, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **151001.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1974 an.

Chemisch-technische, pharmazeutische und medizinische Produkte und Präparate, pharmazeutische Drogen, Sera, Impfstoffe, Bakterienpräparate, Bekämpfungsmittel für Schädlinge bei Menschen, Tieren und Pflanzen. (Int. Kl. 1 bis 5)

EUSANOL

270610. Hinterlegungsdatum: 25. April 1974, 20 Uhr. **Veterinaria AG (Veterinaria S.A.) (Veterinaria Ltd.),** Grubenstrasse 40, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **151002.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1974 an.

Chemisch-technische, pharmazeutische und medizinische Produkte und Präparate, pharmazeutische Drogen, Sera, Impfstoffe, Bakterienpräparate, Bekämpfungsmittel für Schädlinge bei Menschen, Tieren und Pflanzen. (Int. Kl. 1 bis 5)

ANTICOLIN

270611. Hinterlegungsdatum: 25. April 1974, 20 Uhr. **Veterinaria AG (Veterinaria S.A.) (Veterinaria Ltd.),** Grubenstrasse 40, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **151003.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1974 an.

Chemisch-technische, pharmazeutische und medizinische Produkte und Präparate, pharmazeutische Drogen, Sera, Impfstoffe, Bakterienpräparate, Bekämpfungsmittel für Schädlinge bei Menschen, Tieren und Pflanzen. (Int. Kl. 1 bis 5)

TELUSIN

270612. Hinterlegungsdatum: 25. April 1974, 20 Uhr.
Veterinaria AG (Veterinaria S.A.) (Veterinaria Ltd.), Grubenstrasse 40, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **151004.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1974 an.

Chemisch-technische, pharmazeutische und medizinische Produkte und Präparate, pharmazeutische Drogen, Sera, Impfstoffe, Bakterienpräparate, Bekämpfungsmittel für Schädlinge bei Menschen, Tieren und Pflanzen. (Int. Kl. 1 bis 5)

BUJATROL

Uebertragungen - Transmissions

152266 (THERMISOL)
152603 (FRIGOL)
156065 (HP PRODUCER)
156067 (TRI NERGIC)
157938 (SUPERZINE)
162004 (TIC–TAC)
184405 (VITA)
188613 (MOLY–MATIC)
204952 (BOXER)
206307 (GUILDE DU MOTEUR)
206916 (FIXALIT)
208219 (TOUCLAIR)
208948 (MOTOR GILDE)
212178 (DYNAM, fig.)
227958 (BRICOLINE)
229677 (OJAFIX)
231105 (FLEXOBIL)
231106 (MONITOR)
235567 (NYLSET)
235814 (WUNDERSOL)
244297 (CIRCULINE)
244298 (CUMULUS)
244299 (PEERLESS)
244300 (REACTOL)
244301 (REACTOLINE)
244302 (CENTAUR)
252343 (AU–TO–PAR–TOUT)
260935 (VISO–GLAS)
260936 (FLUOR)
263004 (CLASSIC)

Roger Burnat & Cie, Le-Mont-sur-Lausanne (Vaud). – Transmission à **Belatlantic AG,** Fährweg 2, **Aarburg** (Argovie). – Enregistré le 5 juin 1974.

159085 (AUTO PLASTIC, fig.) **171570** (AEROTEC)
171570 (AERODIUM)
Roger Burnat & Cie, Lausanne. – Transmission à **Belatlantic AG,** Fährweg 2, **Aarburg** (Argovie). – Enregistré le 5 juin 1974.

159146 (fig.)
Hertig frères S.A., Genève. – Transmission à **Claude Hertig,** 17, parc Dinu Lipatti, **Chêne-Bourg** (Genève) **et Francis Hertig,** 47, avenue d'Aïre, **Genève;** adresse pour la correspondance: 20, quai du Cheval-Blanc, Carouge (Genève). – Enregistré le 12 juin 1974.

162308 (MELMEX) **217970** (BEETLE)
172987 (MOULDRITE) **237579** (SCARAB)
B.I.P. Chemicals Limited, Oldbury (Worcestershire, Grande-Bretagne). – Transmission à **British Industrial Plastics Limited,** Asbestos House, 77/79, Fountain Street, **Manchester 2** (Grande-Bretagne). – Enregistré le 5 juin 1974.

166848 (PLASTISOL)
Roger Burnat, Lausanne. – Transmission à **Belatlantic AG,** Fährweg 2, **Aarburg** (Argovie). – Enregistré le 5 juin 1974.

170193 (SPICE ISLANDS, fig.)
Spice Islands, Inc., South San Francisco (Kalifornien, USA). – Uebertragung an **Specialty Brands Incorporated,** 850 Montgomery Street, **San Francisco** (Kalifornien, USA). – Eingetragen am 5. Juni 1974.

181850 (WHITE FIRE) **192726** (GROSSMITH'S OLD COTTAGE, fig.)
J. Grossmith & Son, Limited, London (Grossbritannien). – Uebertragung an **J. Grossmith Limited,** Britannia Works, 54, Neasden Lane, **London N. W. 10** (Grossbritannien). – Eingetragen am 5. Juni 1974.

195535 (ELEKTRON)
Linotype Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Frankfurt am Main (Bundesrepublik Deutschland). – Uebertragung an **MERGENTHALER LINOTYPE Gesellschaft mit beschränkter Haftung,** Frankfurter Allee 55–75, **Eschborn** (Bundesrepublik Deutschland). – Eingetragen am 6. Juni 1974.

214395 (DYNATRON) **214396** (DYNOVAC)
Bell Atlantic S. à r. l., Lausanne (Vaud). – Transmission à **Belatlantic AG,** Fährweg 2, **Aarburg** (Argovie). – Enregistré le 5 juin 1974.

236622 (ALPHONSE PARIS LAUSANNE, fig.)
Alphonse Paris, Lausanne (Vaud). – Transmission à **Alphonse Paris S.A.,** 42, avenue de la Sallaz, **Lausanne** (Vaud). – Enregistré le 7 juin 1974.

248609 (ERA)
The Governors of the University of Toronto, Toronto (Ontario, Canada). – Transmission à **Connaught Laboratories Limited,** 1755 Steeles Avenue West, **Willowdale** (Ontario, Canada). – Enregistré le 5 juin 1974.

261072 (HAIN)
Archon Pure Products Corporation, Los Angeles (Kalifornien, USA). – Uebertragung an **Hain Pure Food Co., Inc.,** 13660 South Figueroa Street, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). – Eingetragen am 6. Juni 1974.

264267 (VITA–CRUNCH)
Vita Crunch Foods, Inc., San Francisco (Kalifornien, USA). – Uebertragung an **Specialty Brands Incorporated,** 850 Montgomery Street, **San Francisco** (Kalifornien, USA). – Eingetragen am 5. Juni 1974.

265757 (INSTALITE)
Montres Sicura S.A., Grenchen (Soleure). – Transmission à **Ravisa Watches S.A. (Ravisa Watches AG) (Ravisa Watches Limited),** 9, chemin des Bâts, **Delémont** (Berne). – Enregistré le 5 juin 1974.

Firmaänderungen - Modifications de raison

198892, 200284, 203630, 203631, 206735, 209366, 242716, 255287, 256785. – Hooker Chemical Corporation, Niagara Falls (New York, USA). – Firma geändert in **Hooker Chemicals & Plastics Corp.** – Eingetragen am 14. Juni 1974.

265387, 268259–268263. – Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke, Luzern. – Firma geändert in **von Moos Stahl AG (von Moos Acier S.A.) (von Moos Acciaio S.A.) (von Moos Steel Limited).** – Eingetragen am 14. Juni 1974.

Firmaänderung und Sitzverlegung
Modification de raison et transfert de siège

240897. – Ing. O. Schmuziger AG, Rüschlikon (Zürich). – Firma geändert in **Schmuziger AG Wädenswil.** – Sitz verlegt nach Auernstrasse 10, **Wädenswil** (Zürich). – Eingetragen am 14. Juni 1974.

Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits

256101 (SEF)
Monsanto Company, St. Louis (Missouri, USA). – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben **Textilgewebe aller Art; Bekleidungsstücke.** – Eingetragen am 14. Juni 1974.

264086 (TRANSI–TRAK)
Ingold-Compactus AG, Zürich 8. – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben **Elektrische Antriebs- und Steuereinrichtungen.** – Eingetragen am 14. Juni 1974.

265428 (MOTISONE)
Abbott AG, Zoug. – L'indication des produits est limitée à **Produits anti-inflammatoires.** – Enregistré le 14 juin 1974.

265704 (PARDOSAN)
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Medizinische Mund- und Zahnpflegemittel.** – Eingetragen am 14. Juni 1974.

Berichtigung - Rectification

267202. – A. B. Dick Company, Niles (Illinois, USA). – Die Publikation der Marke wird wie folgt berichtigt:

A·B·DICK

Eingetragen am 14. Juni 1974.

Löschungen - Radiations

173902 (KOMPASS)
Produits Findus S.A., Vevey (Waadt). – Gelöscht am 14. Juni 1974 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

190495 (TRICHOCID)
Mepha AG, Neu-Aesch (Basel-Landschaft). – Gelöscht am 14. Juni 1974 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

225308 (KETOSPASMIUM) **232005** (KETASPASMIUM)
Inpharzam S.A., Lugano (Ticino). – Radiati il 14 giugno 1974 a domanda del titolare.

244535 (CONSOLS)
Macdonald Tobacco Inc., Montreal (Québec, Canada). – Radiée le 14 juin 1974 à la demande de la titulaire.

247778 (KOLUMBUS)
Maschinenfabrik Chur AG, Chur (Graubünden). – Gelöscht am 14. Juni 1974 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

265787 (LAUDAL) **265791** (SESTIAN)
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Gelöscht am 14. Juni 1974 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

268339 (MIDO CORSAIR)
Mido G. Schaeren & Co. S.A., Bienne (Berne). – Radiée le 14 juin 1974 à la demande de la titulaire.

Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, Mai 1974
Refus de protection en Suisse de marques internationales, mai 1974

1. Totale Schutzverweigerungen – Refus définitifs totaux

388555 (STYLE 3)
390510 (BIOMIX)
390602 (VANILLODOR)
390616 (SANDERS, fig.)
390617 (SANDERS, fig.)
391068 (TENDER)
391311 («AL ANDALUS»)
391516 (MINUTE LARGE LASH . . ., fig.)
391542 (POLIDRUM)
391606 (Claude TERRAIL + services)
391721 (Le Comte de BABY–CRISTO)
391754 (BIGRID)
391945 (COLORPRET)
391981 (A. des Aguins & Cie) (fig.)
392285 (fig.)
392533 (Tyrolean Alpenkäse)
392548 (IRISH MEAD)
392565 (OSCILLOSTORE)
392605 (CHEM–GUARD)
392696 (NEFTA)
392708 (KANATA . . ., fig.)
392812 (PANTOSKOP)
393105 (Cola-Cao)
393166 (MAXI–DUR)
393251 (BAUMSTAMM) (fig.)
393293 (fig.)
393424 (Flaschenknacker)
393437 (Luminair)
393459 (CARIOCA)
393466 (TIP TOP)
393494 (BRILLIANT)
393497 (MARCH PAST)
393499 (MARTY)
393510 (SWIFT)
393517 (SPRAYPLAST)
393518 (HOMBURG, fig.)
393522 (MULTILEASE)
393524 (HYDROLOCK)
393527 (MURALTHERM)
393529 (MARINELAND)
393537 (SOI MÊME, fig.)
393540 (FRESH INTIM)
393542 (101)
393543 (COFRAM, fig.)
393551 (CrÊPetEriA, services)
393557 (WIENWALD)
393575 (WONDER–BALL . . .)
393581 (NOVOLI)
393635 (SIRINIL)
393804 (WEIZENGOLD)
393837 (LE DISQUE POSTAL . . ., fig.)
393849 (PLURIVER)
393869 (SE)
393899 (SIMON)
393902 (ZigZag)
393913 (S the soap deodorant, fig.)
393918 (fig.)
393921 (DEVENTER KOEK . . ., fig.)
393923 (10 vacuum systeem, fig.)
393934 (HAACHT)
393936 (DOMINIQUE SPIR)
393952 (MINUTE MASK)
393987 (DISTOCK, services)
393994 (SIT . . . BREVETS MONDIAUX, fig. + services)
394005 (T.A.R.S. [TRAVAUX, ANALYSES, RECHERCHES SCIENTIFIQUES] + services)
394014 (Candita Hans Pöll KG., fig.)
394040 (SADRYM, services)
394056 (FORMULA)
394059 (SVELTY)
394060 (Svelty)
394065 (fig.)
394066 (BOURBON)
394122 (DESORBER)
394148 (interkamera, services)
394149 (JOHN . . .)
394156 (DECORA)
394157 (CHRISTOFFEL REIZEN N.V.)
394164 (institut)
394166 (HOT–POT)
394176 (bhm, fig.)
394187 (COMBUSTION FOR INDUSTRY)
394193 (bim, fig.)
394194 (bm, fig.)
394196 (TOURIST)
394197 (DESSOY)
394204 (AMBASSADOR)
394225 (PROMOM, + services)
394226 (PROMUMMY, + services)
394227 (PROMAMMA, + services)
394230 (1 2 3 UN DEUX TROIS)
394257 (P. M. 9.)
394262 (CHINA . . ., fig.)
394266 (POSTALGARDEN, + services)
394294 (MONSANTO Portugal)
394325 (PUBLICACIONES REUNIDAS, S.A.)
394332 (SUPERLUX)
394379 (TOP in ROME, fig.)
394383 (MINI•MILL, fig.)
394387 (DRINKER APERITIVO SECCO LIQUORE . . ., fig.)
394420 (club, fig., services)
394423 (IRES, services)
394448 (DESIGN)
394455 (L'EFFICIENT)
394463 (DIMANCHE)
394467 (ROMANO–TIPIC)

2. Teilweise Schutzverweigerungen – Refus définitifs partiels

369411 (RINOFLUIMUCIL)
387710 (UNIVERSAL PLANTS S. A. R. L., fig.)
390227 (SOLVEXIL)
390228 (PETREL)
390236 (LA ROCHE AUX FÉES)
390624 (SOLVEXAL)
390774 (JACQUES FATH + services)
391095 (LA VACHE QUI RIT . . ., fig.)
391096 (LA VACHE JOYEUSE . . ., fig.)
391173 (Cesare Piccini)
391280 (CARBOXYQUE FRANÇAISE + services)
391605 (SGPR, fig., services)
391720 (YAKIDOU)
391722 (BAMBIOLO)
391727 (HALVATIA, fig.)
391905 (DEVRO, fig.)
392033 (Niksicko . . . 1911 . . ., fig.)
392034 (Niksicko . . . 1911 . . ., fig.)
392035 (Niksicko . . . 1911 . . ., fig.)
392042 (DIGA, fig.)
392288 (HAMOS, fig.)
392470 (Radiatronic)
392491 (PRINCE CARMINO, fig.)
392611 (DERMICLEAR)
392663 (Dugena-Karat)
392697 (SURCAP SATIN)
392698 (SURCAP CIRE)
392707 (CHATEAU COS D'ESTOURNEL)
392866 (CHUPA Chups . . . CITRON DOUX ET ACIDULE . . ., fig.)
392867 (CHUPA Chups . . . LAIT MOKA . . ., fig.)
392868 (CHUPA Chups . . . COLA . . ., fig.)
392869 (CHUPA Chups . . . MENTHE DOUCE ET CLAIRE . . ., fig.)
392870 (CHUPA Chups . . . FLAN ET CREME . . ., fig.)
392871 (CHUPA Chups . . . ORANGE DOUCE ET ACIDULEE . . ., fig.)
392872 (CHUPA Chups . . . FRAISE . . ., fig.)
392873 (CHUPA Chups . . . CREME AUX FRAISES . . ., fig.)
393207 (ORMALITE)
393276 (MISS DIOR)
393312 (L. Breton maître confiseur, fig.)
393376 (Dokter, fig.)
393377 (B.T.O. product, fig.)
393383 (SOMMER, services)
393435 (EUROTRACE)
393447 (Kordes' Rose Friesia)
393528 (Kéranove, mise en plis durable par action traitante)
393532 (ELECTROBIOS + services)
393545 (LACTEL)
393548 (E fig., services)
393549 (YOPFRAIS)
393552 (HEMATOBIOL)
393553 (JINO AGENDA GYNOTHERMIQUE, fig.)
393566 (bielastica, fig.)
393579 (RIOJA Cosécha 1950 . . ., fig.)
393590 (RANIA)
393592 (MEDICALSA)
393599 (BAUER schrauben-Kompressor, fig.)
393638 (SIRONIL)
393662 (P C, fig.)
393714 (ar antoine roman PARIS)
393724 (fig. + services)
393744 (c a camille abry)
393832 (Daunamedica)
393847 (GEOSTATIN)
393848 (EPISTATIN)
393865 (Serbian Plum Brandy . . . 45 %. . ., fig.)
393874 (Mlle Age Tendre, services)
393882 (PURLOM, fig.)
393904 (EDETTA)
393906 (X – TRONIC)
393910 (fig.)
393935 (Val fruit)
393942 (THERANGIO)
393943 (NOISY)
393951 (MANUFACTURE DE TABAC BELGE COUPE MOYENNE EXTRA SUPERIEUR, fig.)
393954 (sulta riz long grain . . . cuisson en sachet, fig.)
393997 (TRILIBER, services)
394007 (THROMBINEPREST)
394016 (ZUMTOBEL, services)
394017 (POLO Portugal)
394046 (PANKREON forte)
394058 (PRATICOLLANT)
394076 (Targui VIN SUPERIEUR MAROCAIN . . . 12°, fig.)
394192 (INTEROPTIC)
394200 (PACTON–ROLANDE)
394202 (LEMON-SOL)
394231 (Rue Royale, fig. + services)
394248 (UTERASEPT)
394249 (ASEPTOBLET)
394252 (ACRILUX)
394271 (I I A, fig., services)
394275 (Aveleda . . ., fig.)
394276 (V A VISTA ALEGRE PORTUGAL, fig.)
394278 (TEOBAR PORTUGAL)
394279 (BRAMEX PORTUGAL)
394283 (WARRE'S PORT)
394284 (MENU . . . SARDINES PORTUGAISES A L'HUILE D'OLIVE PURE, fig.)
394287 (GRAHAM'S PORTUGAL)
394288 (Ban-zé Portugal, fig.)
394290 (TAGUS Portugal)
394292 (KEIT Portugal)
394293 (ALVA PORTUGAL, fig.)
394295 (FACAR PORTUGAL, fig.)
394296 (FACAR PORTUGAL, fig.)
394297 (FACARFLEX PORTUGAL)
394298 (FACAR Portugal)
394299 (FACAR Portugal)
394300 (FACAR Portugal)
394301 (FACAR Portugal)
394302 (FACAR PORTUGAL, fig.)
394303 (FACAR PORTUGAL, fig.)
394304 (CELNORTE Portugal)
394305 (PORTOLINER Portugal)
394307 (Biofol)
394324 (COBANA . . . ISLAS CANARIAS, fig.)
394371 (ZUCCATO . . . in Italien . . ., fig.)
394381 (ni . . ., services)
394389 (POLICAR, fig.)
394391 (DROMOCAR)
394392 (kingplast, fig.)
394393 (POLI toys, fig.)
394395 (POLITOYS, fig.)
394405 (FINTURIST, services)
394437 (RONDOSET)
394438 (RONDOLA)
394444 (GOLDLUX)
394445 (Luxor, fig.)
394521 (DISTRIBERICA, S.A.)
394524 (DHU . . . Deutsche Homöopathie-Union, fig.)
394633 (PLUS JAMAIS SEULS, services)
394757 (ORNIS, fig.)

Bank Landau & Kinche AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1974

Aktiven	Fr.	Fr.
Kassa, Giro und Postcheckguthaben		15 988 853.18
Bankendebitoren auf Sicht		26 288 830.05
Bankendebitoren auf Zeit		10 420 000.—
– davon mit Laufzeit bis 90 Tage	10 420 000.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		10 705 316.80
Debitoren ohne Deckung		7 043 899.10
Debitoren mit Deckung		44 116 349.41
– davon gegen hypothekarische Deckung	6 502 832.40	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		732 217.20
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		4 543 849.70
Wertschriften		11 060 815.60
Dauernde Beteiligungen		2 084 832.30
Sonstige Aktiven		744 602.—
		133 729 565.34

Passiven	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		4 037 011.92
Bankenkreditoren auf Zeit		689 250.—
– davon mit Laufzeit bis 90 Tage	—.—	
Kreditoren auf Sicht		64 182 149.11
Kreditoren auf Zeit		25 325 475.72
– davon mit Laufzeit bis 90 Tage	24 170 475.72	
Depositenhefte		3 782 684.84
Sonstige Passiven		17 375 814.45
Aktienkapital		6 000 000.—
Statutarische Reserven		2 500 000.—
Freie Reserven		9 000 000.—
Gewinnvortrag vom Vorjahr		837 179.30
		133 729 565.34

Bank Gut, Streiff AG, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1974

Aktiven	Fr.	Fr.
Kassa-, Giro- und Postcheckguthaben		1 759 203.43
Bankendebitoren auf Sicht		1 027 367.74
Bankendebitoren auf Zeit		7 590 000.—
– davon mit Laufzeit bis 90 Tage	7 590 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2 939 158.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		15 191 830.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	6 175 877.—	
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		72 806.—
Wertschriften		200 001.—
Sonstige Aktiven		1.—
		28 780 367.17

Passiven	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		109 684.54
Kreditoren auf Sicht		9 107 148.80
Kreditoren auf Zeit		3 700 000.—
– davon mit Laufzeit bis 90 Tage	3 700 000.—	
Depositenkonti		7 766 229.18
Kassenobligationen		771 000.—
Sonstige Passiven		1 219 477.59
Aktienkapital		4 000 000.—
Gesetzliche Reserve		1 150 000.—
Andere Reserve		700 000.—
Gewinn- und Verlustkonto		256 827.06
		28 780 367.17

Guinness Mahon (Zürich) AG, Zürich

Ergänzende Angaben zur Bilanz per 28. Februar 1974
(siehe SHAB Nr. 140)

Wertschriften	Fr.
Schweizerische Obligationen:	
Banken	20 000.—

Gewinnverteilung	Fr.
Reingewinn	149 177.55
Gewinnvortrag vom Vorjahr	58 138.49
	207 316.04
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	14 608.20
Zuweisung an die freie Reserve	130 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	62 707.84
	207 316.04

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1973

Aktiven	Fr.	Fr.
Aktien und Anteilscheine		16 356 492.—
Obligationen und Pfandbriefe		1 348 273 807.—
Schuldbuchforderungen		240 337 095.—
Darlehen an Körperschaften		1 200 662 699.—
Grundpfandtitel		2 837 958 984.—
Grundstücke		1 398 389 995.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen		249 164 174.—
Darlehen gegen Faustpfand		1 820 000.—
Uebrige Kapitalanlagen		3 857 000.—
Liquide Mittel		71 751 866.—
Guthaben aus Rückversicherungen		8 342 786.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		122 917 896.—
Ausstehende Zinsen und Mieten		9 220 819.—
Stückzinsen		105 054 853.—
Uebrige Aktiven		46 420 167.—
		7 660 528 633.—
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	7 272 315 993.—	

Passiven	Fr.	Fr.
Reservefonds		55 000 000.—
Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung		428 456 901.—
Prämienreserve und Rentenübertrag		6 379 108 307.—
Prämienübertrag		220 725 982.—
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen		23 641 435.—
Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen		33 745 692.—
Uebrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung		110 050 195.—
Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige		13 732 630.—
Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile		206 011 095.—
Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen		2 022 473.—
Depositen und Kautionen		3 626 985.—
Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien		87 526 291.—
In Depot gelassene und nicht ausbezahlte Gewinnanteile		5 008 413.—
Uebrige Passiven		63 974 234.—
Personal-Fürsorgefonds		27 898 000.—
		7 660 528 633.—
Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR)	325 720.—	

Zürich, den 17. April 1974

Schweizerische
Lebensversicherungs- und Rentenanstalt
Karrer Ammeter

Continentale Lebensversicherungs-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1973

Aktiven	Fr.	Fr.
Aktien und Anteilscheine		334 160.—
Obligationen und Pfandbriefe		22 431 000.—
Grundpfandtitel		5 327 500.—
Grundstücke		2 489 802.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen		112 350.—
Uebrige Kapitalanlagen		1 512 000.—
Liquide Mittel		1 040 090.—
Guthaben aus Rückversicherungen		6 049 661.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		661 630.—
Ausstehende Zinsen und Mieten		83 087.—
Stückzinsen		620 404.—
Uebrige Aktiven		236 589.—
		40 898 273.—
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	22 573 254.—	

Passiven	Fr.
Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000.—
Organisationsfonds	604 197.—
Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	600 000.—
Prämienreserve und Rentenübertrag	20 346 644.—
Prämienübertrag	1 713 323.—
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	541 839.—
Uebrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	420 551.—
Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	46 672.—
Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	911 489.—
Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	4 005 000.—
Grundpfandschulden	1 100 000.—
Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	153 844.—
Uebrige Passiven	454 714.—
	40 898 273.—

Zürich, den 25. Juni 1974

Continentale
Lebensversicherungs-Gesellschaft, Zürich
W. Oberholzer ppa. Squindo

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Arrêté du Conseil fédéral concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères

Abrogation du 24 juin 1974

Le Conseil fédéral suisse arrête:

Article premier

[1] L'arrêté du Conseil fédéral du 29 août 1973 concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères est abrogé.

[2] Les faits qui se sont produits sous l'empire des dispositions abrogées demeurent régis par elles.

Art. 2

La présente abrogation a effet le 1er juillet 1974.

Berne, le 24 juin 1974

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Brugger

Le chancelier de la Confédération, Huber

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

La Tour-de-Pellz: Climat Service Sàrl 18-5848. – Jelenkiewicz Andrée 10-62024.
Tramelan: Perrin Pierre et Monique Librairie Papeterie 25-498.
Trimbach: Cappello Paolo 46-11178. – Holzer Design 46-3195. – Imboden-Strässler Ernst und Käthi 46-11823. – Parada Casiano 46-11827. – Staub-Lätt Martin und Verena 46-11821.
Lätt Martin und Verena 46-11821.
Troinex: de Siebenthal Serge 12-61180.
Trübbach: Modellfluggruppe Weite Wartau 70-10356.
Twann: Samariterverein am See Twann-Ligerz-Tüscherz 25-14354.
Uitikon Waldegg: Armbruster Marianne 17-85273.
Umiken: Looser H. 50-21366.
Urdorf: Masch AG 80-28154. – Troxler-Buchloch J. und G. 17-85207.
Uster: Gramm-Kummer B. und V. 17-84946. – Heusser-Jäger Fritz 17-84694. – Müller Ernst 17-84150.
Uttigen: Pfadfinder Abteilung Berchtold Stamm Nünenen 34-3340.
Uzwil: Kneippverein 90-20689.
Valeyres-sous-Montagny: Cappello Ida 10-59990.
Vallorbe: Gonnard Michel et Zélia 10-53661. – Monard Christiane 10-51795.
Vattiz: Lechmann Moritz 70-17081.
Verbier-Mondzeu: Guglielmina Laure restaurant Le Carrefour 19-3883.
Les Verrières: Yersin Jean-Claude boulangerie épicerie 20-8848.
Vétroz: Dussex Jacques de Marc 19-22172.
Vevey: Clot Michel 18-7194. – Michel Bernard agent assurance incendie E C A 18-1466.
Veyrier: Zoog Silvio 12-61121. – Biodata SA Coinsins 12-5670.
Viganello: Müller-Reinsch T. e L. consulente aziendale 69-6339.
Villars-Burquin: Deriaz André Vaugondry 10-51827.
Villeneuve VD: Grossholz Anne-Sylvie institutrice 18-8511. – Grossholz Fabienne institutrice 18-859.
Volketswil: Duss Josef Malergeschäft 80-38759. – Spichiger-Müller H. und S. 17-85392.
Vouvry: Tamburello Giovanni et Conchetta 19-22169.
Wabern: Ita Ronald 30-59286.
Wädenswil: Bühler-Hutter Rolf und Silvia 87-7860. – Meier Peter 87-3257.
Wald ZH: Caviezel Ernst und Mariëtte 84-21971.
Waldegg (Beatenberg): Küffer-Gafner Rudolf und Rosa 34-5781.
Wallisellen: Kaufmann-Bremer W. und O. 17-83684.
Walperswil: Fankhauser Ulrich 25-14349. – Jeannotat Michel Epsach 25-42422.
Wangen b. Dübendorf: Schneider Rolf 17-85330.
Wangen b. Olten: Moser René 17-83593.
Warth: Bertschinger Jürg 85-10114.
Wasen im Emmental: Schöni Rudolf Valser-Depot 34-3338.
Wattwil: Evang. Volkspartei (EVP) Neutoggenburg 90-20688.
Wengi b. Büren: Aebi Anne 34-5783.
Wettingen: Proscena AG 50-15368. – Wyss Peter Bankangest. 50-14508.
Wettswil: Grünig Herbert und Sheena 17-84379.
Wetzikon ZH: Wirth Ernst 17-84277.
Widnau: Männerchor Sängerbund 90-20685.
Wigoltingen: Wandergruppe Mustang Thurtal und Umgebung 85-2961.
Wil SG: Fischer Josef 90-34401. – Ziegert-Karrer M. und R. 90-34376.
Wila: Fritz-Schmitz Erich 84-9713.
Wildhaus: Bezirkssekretariat Pro Juventute Obertoggenburg 90-20686.
Wimmis: Goddijn Mieke 34-5772.
Winterthur: Automobilwerke Franz AG (Zürich) Zweigbetrieb Winterthur 84-463. – Braun Freddy und Christiane 84-21570. – Bruppacher Claude 84-8508. – Bühler-Meyer Frieda 84-25282. – C + S Trading Stefan Camenzind 84-8095. – Frei-Hasenfratz R. und M. 84-21187. – Gamboni Erika 84-22528. – Hagedorn Hans 84-24030. – Haldemann Hansruedi und Monika 84-20158. – Hauser Albert Kaufmann 84-22139. – Hohl Hansrudolf 84-21302. – Huber Hans Rudolf Lehrer 84-21702. – Kant. Handelsschule und Wirtschaftsgymnasium Jubiläumsfonds 1974 für Arbeitswochen und Exkursionen 84-5005. – Keller H. W. dipl. Phys. ETH Druck- und Kraftmesstechnik 84-6451. – Leu Fritz 84-21709. – Lutz Eugen 84-24046. – Mecano mech. Werkstatt Pasqua Rossi 84-5446. – Petersen Axel und Hildegard 84-30022. – Pfister-Diezi Heinz und Margrit 84-20658. – Salch Karl Bäckerei Konditorei 84-7557. – Schwager Barbara 84-25418. – Stauffer Rudolf Reutlingen (Winterthur) 84-24041.
Wittenbach: Netrag AG 90-20693.
Wohlen AG: Koch Erhard 50-24302.
Wolfhalden: Bänziger-Meier W. und M. 90-34387.
Worb: Benedetti Flio und Dina 30-59120. – Kohler Therese 34-7775. – Kürsteiner Thomas 30-64909.
Würenlos: Accardi Liboria 17-85425.
Wyssachen: Meister Fritz Metzgerei 49-1702.
Zeiningen: Freiermuth Kurt Angest. 40-54577.
Zollikerberg: Jaccard R. und M. Spielgruppe Sunneschy 17-84067.
Zollikofen: Oehrli Walter kaufm. Angest. 30-55901. – Studer-Spänhauer Hans und Veronika 30-55902. – Tschanz-Kurzo Otto und Ida 30-64905.
Zollikon: Pfadfinderabteilung Morgestärn Spezialkonto 80-58148.
Zuchwil: Bellwald Karl 45-14677.
Zug: Fischer Philipp 60-42728. – Schirm-Klinik Anton Albisser 80-64900. – Voigt Otto 60-42726. – Weiss-Buck Walter und Maria 60-42729.
Zullwil: Gasser Paul Chaffeur 40-54423. – Stalder-Sonderegger Marcel 40-54425. – Stebler-Altermatt P. und E. 40-54426.
Zürich: Alvarez Vicente Manuel 17-84487. – Baumgartner Frieda 17-85280. – Bollag Michael Textilien 80-40864. – Bosshard-Zürcher H. J. und F. 17-85210. – Braun-Heizmann M. und S. 17-84112. – Dexel Michael Dr. med. 80-28036. – Ehrler Frieda 17-84504. – Falke-Bleiker W. und M. 17-84681. – Florinett Jon-R. 17-83613. – Frauenfelder Beat 17-84237. – Gattiker Karl Dr. med. 80-41491. – Gautschi Bruno Taxihalter 80-55163. – Gnehm-Linsi H. und A. 17-85259. – Good-Beerli M. und I. 17-83950. – Göttert Hans 17-83815. – Graf Hans-Peter und Heidi 17-84572. – Grünwald Nathan Strickwaren 80-56670. – Höfler Bruno 17-84776. – Hug-Hauser H. und U. 17-85362. – Ischia Ferienreisen Frau E. Rüede 80-39290. – Jagdgesellschaft Siez 80-58597. – Jenni-Rüegg W. und L. 87-7843. – Jenny Fritz und Rita 17-83791. – Klingler Irene 17-83981. – Knecht Ursula 17-84513. – Koch Walter 17-85018. – Kove Koller Putzring und Gärtnereiartikel Klingnau Büro Zürich 80-43976. – Kozma Otto Dr. Zahnarzt 80-49193. – Kündig Susanna 17-84825. – Labhart Martin 17-83574. – Linam AG 80-18799. – Meyer-Vock F. und D. 17-83643. – Müller Christiane 17-84948. – Nart-Müller Fridy 17-84972. – Németh L. I. dipl. Ing. SIA 80-55646. – Padar Emil Dr med. 17-85812. – Personalvorsorge-Stiftung für die Aussendienstmitarbeiter der Schweiz Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft 80-2203. – Peter-Siegrist Ruth 17-85005. – Schöll Georg und Elisabeth 17-84210. – Schweiz. Metzger- und Viehhändler-Kalender Jean Frey AG 80-1013. – Schweiz. Stiftung für Vogelschutzreservate 50-4816. – Sigg Ruth kaufm. Angest. 84-21595. – Solna Marguerite 17-84497. – Spengler-Reutimann K. und F. 17-84164. – Sprunger Heinz 17-84634. – Strebel Peter 17-85079. – Stutz Margrit 17-83912. – Syfrig Hans 17-83862. – Thut-Gugger Paul 17-84866. – Troesch Hans 17-84057. – Tschumper Walter 17-84803. – Ulrich Josef jun. 17-84213. – Union des Français de Zürich 80-55244. – Vanina Gino 17-83657. – Walder Hansruedi und Christine 17-84310. – Weinmann-Meier H. R. und E. 17-85211. – Wettstein-Hauser F. und E. 17-84072. – Wollen-Kaufmann 80-44860.

Kopenhagen (Danemark): Exim Trading 80-38652.
Triesen: Schurte Hannelore 90-42088.
Well am Rhein: Hofmann-Wagner Heidrun 40-54560.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

4½% Anleihe 1961—79 Internationale Mosel-Gesellschaft m.b.H., Trier, von sFr. 30 000 000

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind sFr. 3 000 000.– per 31. August 1974 zu tilgen. Sämtliche 3000 Obligationen von je sFr. 1000.– wurden im Markt zurückgekauft; somit findet keine Auslosung statt.

Im Auftrage:
Schweizerische Kreditanstalt

Bergbahnen Meiringen—Reuti—Käserstatt—Planplatten AG, Meiringen

Kapitalerhöhung 1974
von Fr. 8 000 000 auf höchstens Fr. 10 000 000

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 27. Juni 1974 hat beschlossen, das Aktienkapital von bisher Fr. 8 000 000.– auf höchstens Fr. 10 000 000.– zu erhöhen. Zur Ausgabe gelangen Inhaberaktien von Fr. 250.– und Fr. 1000.– Nennwert. Die Kapitalerhöhung erfolgt zur Beschaffung von Mitteln für die Finanzierung des Ausbauprogramms der Gesellschaft (Sesselbahn Bidmi-Käserstatt, Vergrösserung der Transportkapazität der Gondelbahn Reuti-Mägisalp, Skilift auf Mägisalp).

Zeichnungsfrist:	1. Juli bis 15. August 1974.
Zeichnungspreis:	– Fr. 250.– zuzüglich Fr. 5.– eidgenössischer Titelstempel = Fr. 255.– für Inhaberaktien von Fr. 250.– Nennwert. – Fr. 1000.– zuzüglich Fr. 20.– eidgenössischer Titelstempel = Fr. 1020.– für Inhaberaktien von Fr. 1000.– Nennwert.
Vorrechtszeichnung:	für die bisherigen Aktionäre.
Freie Zeichnung:	für weitere Interessenten.
Liberierung:	bis 15. September 1974.
Zeichnungsstellen:	Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen folgender Banken: Schweizerische Kreditanstalt Kantonalbank von Bern Schweizerischer Bankverein Schweizerische Bankgesellschaft Schweizerische Volksbank Amtssparniskasse Oberhasli Darlehenskassen Gadmen, Guttannen, Innertkirchen, Meiringen

Prospekte und Zeichnungsscheine können bei den Zeichnungsstellen oder direkt bei der MHB, 3860 Meiringen, bezogen werden.

Tura AG, Zug

Alpenstrasse 4

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

vom 19. Juli 1974, 18 Uhr, am Sitze der Gesellschaft.

Traktanden:

1. Genehmigung des Rücktritts des einzigen Verwaltungsrates.
2. Neuwahl des Verwaltungsrates.
3. Genehmigung des Rücktrittes der Kontrollstelle.
4. Neuwahl der Kontrollstelle.
5. Verlegung des Domizils.

Zug, den 3. Juli 1974

Der Verwaltungsrat

Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 2. Juli 1974 beschlossen, aus dem Ergebnis des Jahres 1973 auf dem Prioritätsaktienkapital der Gesellschaft eine Dividende von 5% auszurichten. Die Dividende pro Aktie beträgt Fr. 12.50, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, somit netto Fr. 8.75, und wird gegen Abgabe des Coupons Nr. 16 an den Schaltern des Bankhauses Falck & Cie, Luzern, und der Luzerner Kantonalbank, Luzern, ausgezahlt.

Luzern, den 2. Juli 1974

Die Direktion der Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees

AG Luftseilbahn Klosters—Gotschnagrat—Parsenn

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 5. Juli 1974 hat für das Geschäftsjahr 1973 die Ausrichtung einer Dividende von 10% beschlossen. Der Coupon Nr. 16 kann ab 8. Juli 1974 zu Fr. 50 –, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, mit Fr. 35.– netto, bei allen Niederlassungen der Graubündner Kantonalbank, der Schweizerischen Bankgesellschaft, der Schweizerischen Kreditanstalt und des Schweizerischen Bankvereins eingelöst werden.

Klosters, den 5. Juli 1974

Der Verwaltungsrat

Garia SA, Arzier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le samedi 20 juillet 1974, à 19 h., dans les locaux de l'Hôtel du Cerf, à Monthey, avec l'ordre du jour ci-après:

1. Modification dans une participation.
2. Vente partielle d'une participation.
3. Cession éventuelle des droits.
4. Divers.

Les cartes d'admission seront délivrées par l'Union de Banques Suisses à Lausanne contre présentation des titres ou d'un certificat de blocage.
L'assemblée est suivie d'un souper et les actionnaires sont invités à s'inscrire si possible.

Le conseil d'administration

Compagnie Auxiliaire de Gérance Financière SA Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 29 juillet 1974, à 14 h., au siège social, 42, rue du Rhône, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes de l'exercice 1973 et répartition du bénéfice de l'exercice.
2. Rapport de l'office de contrôle.
3. Décharge du conseil d'administration.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Genève, le 25 juin 1974

Le conseil d'administration

A.I.I. Fonds d'Investissement en Liquidation — Avis de mise en paiement d'un premier remboursement

Les porteurs de parts sont informés qu'un premier remboursement brut de fr. 18.– par part sera mis en paiement dès le lundi 22 juillet 1974, contre présentation pour estampillage des certificats aux guichets de la Banque Romande, soit à son siège de Genève, soit auprès de ses succursales de Lausanne, Martigny et Yverdon.

Les gérants-liquidateurs: Hentsch & Cie, Genève

Bahnhofstrasse — Bahnhofplatz Zürich

NEUBAU

Haus zum Stadthof

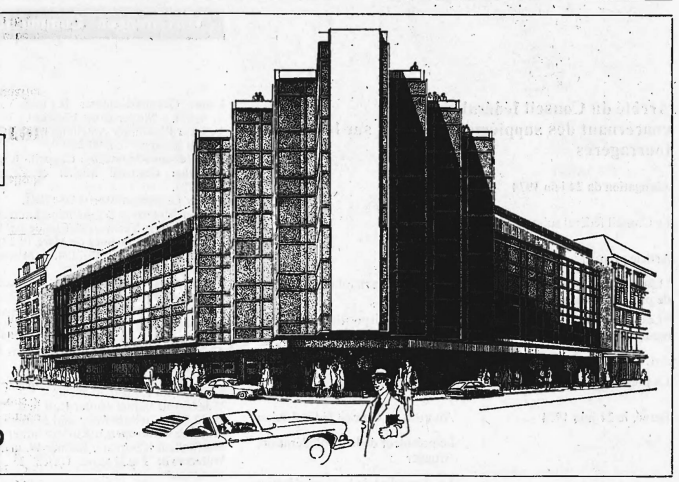
Schützengasse 4 — Waisenhausstrasse — Beatenplatz

Büros und Läden

vermietet auf Herbst 1974

Tekton-Immobilien AG

Nüschelerstrasse 44, 8001 Zürich, Telefon (01) 27 07 50



Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft».

Tresore und Kassenschränke
direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.
Verlangen Sie meine Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.
PROTRESOR AG, Weststrasse 50–52, 8036 Zürich, Telefon 01 / 33 70 20

Elektro-Rasenmäher

Elektrotraktor mit eingebautem Ladegerät ohne Motorenlärm, deshalb umweltfreundlich.
Ein reichhaltiges Anbaugeräteprogramm **gestattet seinen Einsatz rund um's ganze Jahr.** Auch eine ideale Zugmaschine für «Drinnen und Draussen». Modell 8, 12 und 16 PS stark und wendig.
SOLO AG
8413 Neftenbach – Tel. 052 / 31 12 21

Reisende Kaufleute kennen uns!

Erlach
Hotel Erle
Altrenommierter Gasthof.
Treffpunkt aller Kreise.
Gepflegte Küche und Keller.
Heimelige Zimmer mit fliessendem kaltem und warmem Wasser.
Freundlich empfiehlt sich:
A. Bürki-Seiler, Tel. 032/88 11 08

Hotel-Restaurant Sporting
Marbach
ein neuer Treffpunkt im Entlebuch!
Bekannt für Hochzeiten und Familienanlässe.
- Alle Zimmer mit Dusche und WC.
- Gediegene Lokalitäten
- Spezialitätenküche
- Grosser Kinderspielplatz

Mit höflicher Empfehlung:
Familie A. Duss-Zimmermann
Telefon (035) 6 36 86

Restaurant Bahnhof
Wildegg
Gut bürgerliche Küche, Saal für Familien- und Vereinsanlässe, Sitzungszimmer
Familie Franz Böhlen-Kunz
Telefon 064/53 13 77

Hotel Bahnhof
Mörel / Wallis
5 Autominuten von Brig, am Fusse des Aletschgebietes, bietet Gastlichkeit mit modernem Komfort. Günstige Vor- und Nachsaisonpreise. Passivmitglied VRKS.
Mit bester Empfehlung
Familie Alois Franzen-Studer
Tel. 028/5 38 21.

HOTEL RELAIS WALKER
3983 Mörel
Familie W. Walker-Rauber
Tel. (028) 5 36 09 / 5 36 10

Mörel
Wir arbeiten für einen zufriedenen Gast, der unser Haus begeistert weiterempfiehlt.

Gasthof Hirschen
Trubschachen
Bekannt für Familienfeste und Spezialitäten.
Die Rötisserie im Emmental.
Fam. Soltermann-Hirschi
Telefon (035) 6 51 15

Gasthof Herrenberg
Bergdietikon
Herrlicher Ausblick – sonnige Terrasse – Saal für jeden Anlass – Zimmer mit Duschen – Kegelbahn – Bauernspezialitäten – Zvieriplättli.
Familien Müllhaupt und Steiner
Telefon (01) 88 82 56

Gasthof zum Kreuz
Orpund
Empfiehlt sich für vorzügliche Mittagessen, Bureplättli, Fischfriture. – Grosser Saal für Gesellschaften und Vereine. – Vollautomatische Kegelbahn.
Frau Wymann
Telefon (032) 55 11 07

Nichtigerklärung

Folgendes Sparheft der Kantonalbank von Bern, Biel, wird vermisst:
Nr. 1.158.467.K
Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, den 10. Juli 1974

Kantonalbank von Bern
Biel

1 FACSIMILE
Transmetter MUFAX
1 FACSIMILE
Receiver MUFAX
1 ELECTRONIC UNIT
modèle D-900-FMDG.
Prix avantageux.
Tél. (022) 32 15 96
ou 32 14 89,
heures de bureau

Avis aux propriétaires d'immeubles raccordés au réseau du gaz de Morges

Au début de septembre 1975, le Gaz Naturel sera distribué à Morges et remplacera le gaz manufacturé distribué présentement. Pour recevoir ce gaz, un certain nombre de problèmes techniques doivent être résolus, en particulier les installations de distribution doivent être conformes aux normes de sécurité fixées dans les Directives Gaz, édition 1970, de la Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux (SSIGE).

Il est rappelé aux propriétaires d'immeubles raccordés au gaz qu'ils sont responsables de l'état des installations de distribution intérieures de cette énergie, ainsi que des conduites d'évacuation des gaz brûlés par les appareils d'utilisation.

Il leur appartient donc de faire vérifier, voirs modifier, leurs installations de gaz par un appareilleur de leur choix.

La municipalité

Es ist soweit!

Ich möchte mich zur Ruhe setzen, aber erst wenn sich für meine Tätigkeit als

Chefbuchhalter

und rechte Hand der Geschäftsleitung ein Nachfolger gefunden hat. Derselbe sollte über Erfahrung im Finanz- und Betriebsabrechnungs- sowie im Personalwesen verfügen und gute Kenntnisse der deutschen, französischen und wenn möglich englischen Sprache mitbringen.

Wenn Sie zirka 30–40 Jahre jung und willens sind, sich in einem aufgeschlossenen, gut fundierten Handels- und Dienstleistungsunternehmen der Maschinenbranche eine in jeder Beziehung interessante Existenz aufzubauen, dann schicken Sie Ihre Dienstofferte mit den üblichen Unterlagen an

Maveg AG, Industriering, 3250 Lyss.

Durchbruch der Computertechnik
Satzherstellung im Schriftveredlungsverfahren
Massive Kostensenkung
Buchdrucksatz vollautomatisch im Schriftveredlungsverfahren
Eine völlig neue Konzeption
Arbeitsgemeinschaft von Hersteller und Verbraucher im Schriftveredlungsverfahren
Schreiben Sie Ihrem Partner für rationelle Satzherstellung:

Juris Druck + Verlag AG
Basteiplatz 5, 8001 Zürich,
Tel. 01 /27 77 27

Wir interessieren uns für das Schriftveredlungsverfahren.
☐ Senden Sie uns Unterlagen.
☐ Wir nehmen gerne an einer Demonstration teil.

Datum Firmenstempel

Inserate erschliessen den Markt

Das Namenssparheft Nr. **64 244** mit einem Guthaben von Fr. 14 286.65, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Sion, wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Namenssparheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 5. Juli 1974

Schweizerische Kreditanstalt

Finanzierungsgesellschaft übernimmt laufend die

Finanzierung

von Handelsgeschäften und Guthaben aus Warenlieferungen.

Angebote sind erbeten an Postfach 61, 6900 Massagno-Lugano. Telefon 091 / 3 40 83.

fis Fotoausweis-System
Fis Organisation AG
8040 Zürich, Tel. 01-52 64 68

Name Iaiker, Ruth
Betrieb, Institut Forschung
Mt./Jahr 1974
Unterschrift

Diesen Ausweis erstellen Sie im eigenen Betrieb oder durch uns. Service: Verlangen Sie Beratung durch unseren Spezialisten.